



表紙／台北市中山北路

台湾

観光月刊

日本語版第521号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日

発刊期日：中華民國100(2011)年11月1日

定価：NT\$120

現在、圓山大飯店がある場所にはかつて圓山神社が鎮座していた。台北駅から神社まで、まっすぐ北に向かって往時最大幅の道路が走り、「御成り街道」と呼ばれた。これが現在の中山北路にあたる。そして東西には一条通りから十条通りまで、碁盤の目のように繁華街が築かれた。台北が「京都」をモデルに開発された証明でもある。

文/柳本通彦

台湾観光協会会刊

会長/周慶雄
 名誉会長/嚴長寿、張学芳
 副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖
 発行人/周慶雄
 編集顧問/曾前訓、戚国福、陳映廷
 発行所/財団法人台湾観光協会
 住所/台北市民権東路2段9号5F
 TEL: 886-2-2594-3261~4
 FAX: 886-2-2594-3265
 E-mail: tva-seki@umail.hinet.net
 http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL: 81-3-3501-3591~2
 FAX: 81-3-3501-3586
 E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
 住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL: 81-6-6316-7491
 FAX: 81-6-6316-7398
 E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司
 董事長/嚴立
 社長/虞炳昌
 總經理/蔣雯
 副總經理/嚴寬行
 総編集/柳本通彦
 編集統括/李建樹
 編集副統括/尹銘菁
 執行編集/鄧秀怡
 取材編集/蘇映晴、劉家如、鄭靖瑜
 特約作者/呂依臻、葉英晉、吉岡生信
 張靜芬、酒井亨

翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
 アートディレクター/陳瑞和
 デザイン/林育如、宋育玖、潘純靈、陳語萱
 営業部/林睿越、呂麗君、蔡欣宜、蔡永煜
 楊婉瑜

発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
 財務部/蔡慧君
 法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所
 賴安国弁護士
 住所/104台北市復興北路2号10F-5
 TEL: 886-2-2711-5403
 FAX: 886-2-2721-2790
 E-mail: editor@v-media.com.tw
 http://www.tit.com.tw
 印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412
 行政院新聞局出版事業
 登記証号碼局版台誌第4388号
 中華郵政北台字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局
 E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw
 http://taiwan.net.tw
 本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。



26

特別企画 秋冬は台湾でほっこり！ 「2011台湾温泉美食カーニバル」がスタート

秋冬は温泉と美食にぴったりの季節。台湾は冷泉、熱泉、濁泉、海底泉など多様な泉質に恵まれ、世界に名を知られる温泉の名所だ。一九九六年初めての温泉旅館北投温泉天狗庵が誕生し、「一五年間の温泉文化を有する台湾には、北から南まで十七余りの温泉郷があり、それぞれの風情と特色がある。お湯よし、食事よし、眺めよし。そしてお土産も！温泉の楽しみを一網打尽にしよう。

20

特集 充電の秋 台北市中山北路

深まりゆく秋。暮らしにもちょっとゆとりがほしい季節だ。一年の苦労と労働に対するご褒美にプチ旅行はいかが。充電の秋である。今号では、台北市内の旅のプランをご紹介します。「日本の表参道」と呼ばれる中山北路のブティック街「流行の先端をいく通りから」歩路地に入れば、どこか優雅な雰囲気を感じる。



台湾発見

- 1 2 多様な台湾観光をアピール
- 1 5 福岡・熊本・三重に
- 1 6 映画「セデック・バレ」のセットを保存
- 1 7 映画「セデック・バレ」が生んだ原住民族への関心、「聖地巡礼」も人気
- 1 8 New Chi八方新氣
- 1 9 金沢市と台南市が友好交流協定締結

インフォメーション

- 0 2 2011台湾各地の行事予定
- 0 3 News「台湾の窓」
- 3 0 11月以降の文化プログラム
- 3 2 数字でみる台湾観光情勢
- 3 4 業界短信&とっておき「食泊飲食」
- 3 6 観光ホテルリスト

アンケートに答えて、プレゼントをもらおう！
 本誌をご覧頂いた皆様のご意見・ご感想をお聞きするため、アンケートを実施いたします。アンケートにお答えいただいた皆様には抽選でプレゼントをいたしますので、どうぞ奮ってアンケートにご応募ください。
 詳細は：<http://www.tit.com.tw/survey/p201111.html>

2011

台湾各地の行事予定



台湾の国定休日一覧

2012.01.01(土)	新年
2012.01.22(日)-01.29(日)	春節(旧正月)
2012.02.28(火)	平和記念日
2012.04.04(水)	こどもの日
2012.04.05(木)	清明節
2012.05.01(火)	メーデー
2012.06.23(土)	端午節
2012.09.30(日)	中秋節
2012.10.10(水)	国慶日

2012 台北カウントダウンパーティ

会場：台北市役所前市民広場
Tel: (02)2720-8889
<http://www.taipeitravel.net>

12.31-2012.01.01

2012 日月潭年越し花火大会

会場：南投県魚池郷日月潭
Tel: (04)9285-5668 ext.360

12.31-2012.01.01

2012 阿里山年越し音楽会

会場：阿里山森林遊楽区
Tel: (05)2593-900
<http://www.ali-nsa.net>

12.31-2012.01.02

01/January

元旦総統府国旗掲揚

会場：総統府前の広場と周辺街道(台北市重慶南路一段122号)
Tel: (02)2332-8558



2012.01.01

2012 台北歳末大売出し

会場：大稻埕商圈・寧夏觀光夜市・滨江商圈・台北地下街・台北駅裏・華陰街

Tel: (02)2720-8889 ext.6477

2012.01.07-01.21

2011 台北国際トラベルフェア (ITF)

会場：台北世界貿易センター1館・3館
Tel: (02)2597-9691
<http://www.tapeiitf.org.tw>

11.11-11.14

2011 台北国際牛肉麵フェスティバル

会場：台北市花博公園競艶館
Tel: (02)2720-8889 ext.6507



<http://www.tcooc.taipei.gov.tw>

11.17-11.20

2011 士林官邸菊花展

会場：士林官邸(台北市福林路60号)
Tel: (02)2881-29125 ext.13
<http://pk1.taipei.gov.tw>

11.19-12.05

12/December

第八回漢字文化節

会場：台北市
Tel: (02)2720-8889 ext.3549

12.01-2012.01.31 (予定)

2011 富邦台北マラソン

会場：台北市役所前市民広場
Tel: (02)2585-5659
<http://www.sportsnet.org.tw>

12.18

11/November

2011 台北温泉季

会場：台北市MRT新北投駅
Tel: (02)2895-5418
<http://www.taipeisprings.org.tw>

開催中-11.07

2011 日月潭国際花火音楽フェスティバル

会場：南投県日月潭国家風景区
Tel: (049)285-5668

<http://event.sunmoonlake.gov.tw/2011musicfestival>

開催中-11.19

2011 台湾温泉美食カーニバル

会場：台湾各温泉郷
Tel: (04)2331-2688 ext.110

開催中-2012.01.15

2011 関渡国際屋外オブジェ芸術祭

会場：台北市関渡自然公園(台北市関渡路55号)
Tel: (02)2858-7417 ext.232
<http://www.guandu.org.tw>

開催中-2012.02.29

2011 草嶺古道ススキ祭り

会場：新北市貢寮区草嶺古道
Tel: (02)2499-1115
<http://www.necoast-nsa.gov.tw>

11.01-11.30

2011 台北金馬映画祭

会場：台北市
Tel: (02)2370-0456
<http://www.goldenhorse.org.tw>

11.03-11.26

2011 タロコ国際マラソン

会場：太魯閣(タロコ)国家公園
Tel: (02)2585-5659
<http://www.sportsnet.org.tw>

11.05

2011 台北国際バードウォッチング博覧会

会場：台北市関渡自然公園・芝山文化生態緑園
Tel: (02)2325-9190 ext.22
<http://www.wbstg.org.tw>

11.05-11.06



2011 台湾温泉美食カーニバル

秋冬はまさに温泉とグルメのシーズン。台湾は冷泉、温泉、濁泉、海底泉など様々な泉質に恵まれた世界的に知られた温泉王国。十九世紀末に初めて温泉旅館(北投温泉天狗庵)ができてから現在まで、台湾の温泉文化は一世紀にわたって伝えられてきた。交通部観光局は、台湾の「温泉」と「美食」という二つの特色を結合して、毎年冬に台湾各地の17温泉郷で「台湾温泉美食カーニバル」を展開している。伝統の温泉とトレンドのヘルスケア、人気のグルメを組み合わせ、一泊二食の温泉プランが人気だ。

NEWS 「台湾の窓」

政治・経済・文化・国際交流にわたる台湾の最新ニュースをお届けします。

愛

媛県松山市の「松山大神轎道後八町男祭り」がこの十一月、台北の北投温泉郷にやってくる。松山市の神轎「鉢合わせ」は四百年の歴史があり、同じ温泉郷としての誼から、今年、台北温泉祭りに参加して、勇壮な出し物を披露する。海外での公演は初めてのことで、現地から二百余名の市民が同行する予定だ。

道後松山秋祭りの神輿が北投へ

阿

里山鉄道は今年四月から運休していたが半年の補修工事を経て主務官庁の許可を得て十月末にも復旧することになった。祝山線は阿里山の日の出をみる路線として利用されており、この間はツーリストに徒歩をお願いしていた。神木支線は年末の復旧を目指している。

阿里山鉄道祝山線十月末復旧

N

HKのご自慢」は1998年以降ときに海外での収録をおこなってきたが、今秋初めて台北で予選・決戦の収録が行われた。申込者1480組という新記録を樹立する盛況ぶり、ゲストの小林幸子さんや吉幾三さんと交流を楽しんだ。

NHKのご自慢 台北で公開収録

日

本の著名雑誌「週刊東洋経済」に「中国は台湾から攻める」と題した特集が掲載される。およそ五十頁にわたり、台湾経済の現状、中国進出のリスクについての論文が掲載され、台湾を通じて大陸市場を開拓するメリットが紹介されている。台湾政府はすでに日本企業誘致の専門部門を立ち上げており、官民合わせて日本企業を歓迎している。

「東洋経済」で台湾投資のメリットを特集

台

湾は日本と、この九月末投資協定を締結した。投資一般を促進するほか、投資の保障や投資の自由化を謳った、最恵国待遇に相当する普遍的協定となっており、将来的にFTAも視野に入れた台日関係の重大な進展を意味する。

日台投資協定締結

青

森市で展開された伝統の祭典に宮城・福島両県の被災地区の住民も招待され、ともに復興を祈念した。阿波踊りやねぶたとともに台湾台中「伝練堂綜藝團」の獅子舞が披露され、好評を得た。

青森伝統の祭りに台湾獅子舞参加

香

港発のオンライン旅行マガジン「Smart Travel Asia」の調査によると、台北市が2011年のアジアのリゾートランキングで十位ビジネス都市としてバンコクや東京を抑えて第七位にランクされた。投票したツーリストの間で、台北は、フレンドリーなこと、安価な美食に恵まれていること、無線ランが普及していることが評価された。

リゾートランキングで台北がベストテン入り

日

月潭国家風景区の拡大計画が進み、総面積は九千ヘクタールから一万八千ヘクタールと二倍になった。この結果、魚池・水里のほか埔里・集集・信義郷といった地区が範囲に入り、集集支線や鉄道文化博物館・綠色隧道・信義郷プマンの祭り・埔里桃米村紙教堂などのスポットが新しくコースに組み入れられる予定だ。

日月潭風景区の面積が二倍に

今年で二十五年目(第19回)となる台北国際旅展(Taipei ITF)は十一月十一〜十四日、六十の国と地域から八百五十の機関が参加し、台北世界貿易センター一、三館で同時に開催される。ブース数は昨年二千二百からITF史上最大規模の千五百へ25%拡大され、来場者数も延べ23万人が見込まれる！

入場券一枚で一館・三館と二つの旅展

例年のITFの混雑に鑑み、今年により快適に参観してもらえよう、初めて世界貿易センター三館が展示に使われる。また、最も人気のある「ホテル/リゾートゾーン」には、各クラスのホテル、民宿、温泉業者が集まり、今年最高の優待プランを発表する計画！「総合旅遊ゾーン」となる世界貿易センター一館には、アジア太平洋区、欧米アフリカ中東区、台湾区、航空会社/旅行会社、観光農場、テーマパーク等が出展する。これとは別に、「第六回海峡兩岸台北旅展」も世界貿易センター一館B区で同時に開催されるため、今年にITFの入場券一枚で、世界貿易センター一、三館と二つの旅展を見て回ることができる。

二つのステージで多彩なパフォーマンス

今年もステージも二か所になり、世界貿易センター一館では五十四、世界貿易センター三館では五十、両館合計で昨年二倍の一〇四もの演目が繰り広げられる。今年初めて登場するプログラムには、遠東航空客室乗務員の歌とダンス、日光江戸村の「花魁」道中、韓国「NANTA」、マカオ「ベネチ

史上最大規模で開催！

2011年台北国際 トラベルフェア (ITF)

文/鄧秀怡 写真/視野国際文化・台北市政府

開催情報

会期：2011年11月11日(金)~11月14日(月)

場所：台北世界貿易センター一館(台北市信義路五段5号)・三館(台北市松寿路6号)

Tel：(02)2597-9691 (台湾観光協会)

入場料：大人NT\$200

優待券NT\$150(身長120-150cmの児童、65歳以上の高齢者、身障者と付添い1人)

Open：11/11 12:00-18:00(午前は業界関係者のみ)

11/12-11/13 10:00-18:00

11/14 10:00-20:00(今年は展示を特別に延長)

*業界関係者無料入場：名刺とIDを示し、信義路関係者入口から入場

*安全に対する配慮から身長120センチ以下の子供は入場不可。ペットの持込禁止。

<http://www.taipeitf.org.tw>

10月11日以降、台湾の7-11 ibon 全店と博客來のサイトで台北ITFの入場券を購入できる。

アン・リゾート」のゴンドリエの歌、金門県政府の戦闘拳撃舞、墨刻出版公司提供のタレントによるショーがある。三館のステージは、どちらかといえばグルメと宿泊関連が多く、各館それぞれに特色がある。

日本館は過去最高一〇〇ブース！

今年日本館には、国別では最大の出展数となる一〇〇ブースが出展する！震災後の台湾からの支援が好評を得て、今回は多くの地方都市が地元の特産品あるスボットや情報、イベントやオリジナルギフトを携えて出展に乗り出している。

統計によれば、二〇一一年一月〜八月、台湾の出展者は延べ六百五十五万人で昨年比1・18%増だが、日本へは21・95%のマイナスとなった。日本の魅力をPRするため、今年、日本館は過去最大規模で臨む。北海道から沖縄まで四十四もの団体が出展する予定で、特に注目されるのは、近畿日本鉄道、京阪電鉄、スルツとKANSAI、南海電鉄と関西の大手鉄道会社が初めて出展すること。台湾の鉄道ファンは必見だ！

2

011年台北ITFに出席される台北市府主題館は「台北を遊ぶつくろく(Taipei-Explore the endless possibilities)」がテーマ。わけても、年末年始の各種イベントが対象で、中華民国建国百年にふさわしい華やかなお祭り気分が味わえそうだ。台北館では同時に、美食・温泉・宿泊施設、さらに台北捷運会社と共同で、新春ならではの食・衣・住・遊にわたる観光パッケージを開発し、台北館に訪れた参観者に還元するという。

年末年始の人気スポット

台北の大晦日には数十万の市民が参加する花火大会とカウントダウンパーティが開催される。お薦めのスポットは、写真ファンは「象山」、カップル・親子連れには「彩虹橋河濱公園」、おしゃれなあなたには「信義商圈」、さらには270度の夜景が楽しめる「圓山大飯店」などである。それぞれ異なる角度と高度から新しい年の訪れを祝いたい。

また「美食之都」台北には、牛肉麵・小籠包・麻辣火鍋のほか、各観光夜市で人気の小吃の数々が待っている。「寧夏夜市」では千歳宴、「士林夜市」では百匯宴、さらに儒教の故事にちなんだ「台北儒家菜」、北投酒家料理など、工夫を凝らされた伝統の料理が登場する。台北市内では、2010年にミシュランのレストランが新たに三軒加わった。まさに「美食之都」の名にふさわしい成果だ。

無限の発見が待っている

台北を遊びつくそう



彩虹橋で夜景を



台北101



台北カウントダウンパーティ

安心の宿・便利な交通

海外からの旅客に安全な環境を提供するため、サービス向上に役立てるため、台北市では今年度、市内宿泊施設を対象に評価付けを進めてきた。

台北市は地下鉄網と市バスが整備され、しかもいずれも一枚のカードで乗り降りできる。さらに多くの公共施設や商圈内では、無線LANにアクセスして、随時最新情報をゲットできる仕組みがつけられている。台北はまさに遊びつくすことがセットアップされた都市である。

思い出をお土産に

台北市四大お土産に選ばれたのは、抜群の人気のパイナップルケーキ、高級台湾茶、紙のように薄く仕上がったビーフジャーキー、口あたりの優しい緑豆椪である。台北観光の美しい思い出とともに、家族や親友にこうした真心のこもった「お土産」を持ち帰りたい。

台北トラベルネット
<http://www.taipeitravel.net>
台北市ブース：C119

今

年7月に台北に着任した交流協会台北事務所の佐味祐介副代表。過去に何度か仕事やプライベートで台湾を訪れているが、10数年前に比べると台北は都市機能が格段に充実して勢いがあり、高雄もこれを追いかけているように感じられるという。今回は日本と台湾の交流促進に力を注ぐ佐味副代表に今後の日本のプロモーションと日台交流について語っていただいた。

先の東日本大震災の影響で台湾からの観光客も大幅に減少し、日本政府観光局（JNTO）の統計によると、今年八月までの累計で前年比28・4%減になっているが、八月単月では前年比12・6%減と着実に回復してきている。これまで台湾の雑誌やテレビを通して、原発の影響がある一部の地域を除き日本では普通の観光ができる状態にある、と客観的な情報を伝え続けてきた成果が少なからずあるだろう。「東北新幹線は震災後わずか五十日前後で復旧し、仙台空港も機能を回復している。また、夏が終わり節電も峠を越して、観光にまったく支障はない」と佐味副代表は強調する。

外国人への訴求には、秋は紅葉、冬は温泉や雪景色という具合に「日本の四季」という観光資源を存分に活用し、イベント、インターネット、テレビのほか、有力プロガーの力も借りながら、台湾でメディアミックスを展開していくという。佐味副代表は「日本が初めての人もリピーターも、思い出に残るよう

交流協会台北事務所の佐味祐介副代表に聞く

今後の日本の プロモーションと日台交流

文／吉岡生信 写真／鄧秀怡・視野国際文化



な印象深い旅、日本でこれをやったという満足感が味わえるような体験型の旅を提案していくことが重要」と語る。その例として台湾人ではなかなか体験できないスノースポーツなどのスポーツ、地域の伝統工芸に実際に触れてもらうものづくり体験などを挙げ、各地域の文化や歴史に触れてもらえる付加価値を台湾の旅行業界に提案していく構えだ。

毎年台北で開催されている台北国際トラベ




Japan.
Endless
Discovery.
 日本, 精彩無限



ルフェア（ITF）では日本は毎回のよう
 に外国勢では最多の出展数があり、今年
 は過去最多の四十四団体・企業が出展を予
 定している。十一月十一日から十四日
 にかけて台北世界貿易センター（TWT
 C）で開催される今年のトラベルフェア
 への出展は、東日本大震災の際に多大
 な支援があった台湾への感謝を表す機
 会でもあるという。「北は北海道から南
 は沖縄までの団体・企業が台湾からの熱
 い支援に感謝の意を示し、日本が頑張っ
 ているという思いを一丸となつて伝え
 ていきたい」と佐味副代表は熱い思いを
 伝える。また、今年は都道府県ごとだ
 けではなく、各地方の特色を生かした広
 域的なプロモーションも視野に入ってい
 るという。今回は観光や交通関係の団
 体・企業に加え、新たに日本百貨店協
 会、ドン・キホーテが出展する予定で、
 「日本でのショッピング」にも注目が集
 まりそうだ。

九月二十二日に日本と台湾の間で「日
 台民間投資取決め」が締結され、日台間
 の民間投資の自由化が更に前進したが、
 佐味副代表はこれにも触れ、「観光、産
 業、教育、貿易などの分野でもっと交
 流が深められるように、台湾での日本
 のプロモーションだけでなく、もっと多
 くの日本人が台湾に来てもらえるよう
 に努力していきたい」と抱負を語った。
 東日本大震災の際に台湾からの熱い支
 援を受け、日本人々が台湾のことを再
 認識しており、今後ますます日本と台
 湾の交流は深まりそうだ。

日本館・Endless Discovery

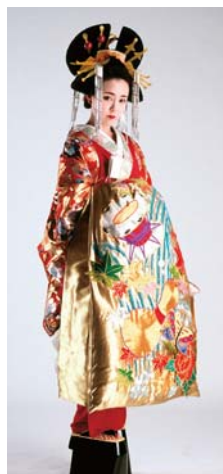
今年の日本館では、日本館に参画する台湾の旅行会社を含め、92ブース・44団体が参加し、台湾の皆様には日本の観光をPRします。これは、これまでのITF史上で最大規模のブース展開であり、日本館としても、昨年の88ブースを上回る最大規模での出展となります。

日本館では、ITF期間中に忍者と花魁のショーや阿波踊り・麒麟舞など日本ならではのパフォーマンスをメインステージで展開するほか、観光庁ブースに設けたミニステージではすてきなプレゼントのあたるクイズ大会などのイベントを多数実施します。

この他、各ブースでは従来からの観光PRはもちろん、ご好評をいただいている台湾の旅行会社による日本旅行商品販売ブースも多数出展します。また、今年は日本でのショッピングに関する情報提供を行うブースが増え、来場された皆様に日本でのショッピングの魅力やお得な情報を提供して参ります。各プログラムの詳細につきましては、下記をご覧ください。

ITFメインステージでのパフォーマンス披露

世貿一館メインステージに於いて、下記の通り日本ゾーン出展団体によるパフォーマンスを行います。日本ならではのパフォーマンスをお楽しみ下さい。



花魁 (おいらん)



江戸村・麒麟獅子舞

日光江戸村・花魁&忍者ショー

■ 今年の忍者ショーが今年さらさらにはパワーアップ！今年にはドラマ「仁」のテーマ曲のMVにも出演した花魁(芸者)による艶やかな舞も披露します。A

阿波踊り

■ 日本で最も有名な踊りのひとつであり、四国夏の風物詩でもある阿波踊りを今年もメインステージで披露します。B

麒麟獅子舞

日本の鳥取県の伝統芸能・「麒麟獅子舞」を披露します。台湾の獅子舞との違いをお楽しみ下さい。C

日本ゾーン観光庁ブースミニステージでのパフォーマンス披露

ヘアアレンジ・メイクアップショー

ヘアアレンジ&メイクアーティストの猪久保悟氏によるヘアアレンジ&メイクアップショーを実施します。

盛岡さんさ踊り

ミスさんさおどりによるさんさ踊りのパフォーマンスを披露します。

この他にも、正解者にプレゼントが当たるクイズ大会等魅力満載のプログラムを下記のスケジュールで実施予定です。

各ブースの見所

各ブースでは、様々な観光情報の提供やノベルティグッズの配布を行っております。各ブースでのプレゼントの数には限りがありますので、予めご注意ください。下記の情報は、10月21日現在の情報であり、都合によりプレゼントの配布内容や、数量、イベントの時間等が変更になる場合がありますので、予めご了承ください。D

LIST 一覧表

A パフォーマンス時間

11/11 (金) 12:30 ~ 13:00、16:30 ~ 17:00
 11/12 (土) 13:30 ~ 14:00
 11/13 (日) 12:30 ~ 13:00
 11/14 (月) 11:00 ~ 11:30、15:00 ~ 15:30

B パフォーマンス時間

11/12 (土)、13 (日) 11:00 ~ 11:30

C パフォーマンス時間

11/12 (土) 12:00 ~ 12:30

D (1) 中部広域観光推進協議会 (D125)

- ・ブース内のステージで各地域の特産品が当たるクイズ大会の実施
- ・アンケート回答者にお菓子や特製エコバックをプレゼント
- ・旅行商品の販売と、中部ブース内で予約した方に特典を用意

(2) 飛騨高山 (D129)

- ・高山の郷土人形「さるぼぼ(猿寶寶)」の展示
- ・パンフレットの配布等

(3) 中国ブロック広域観光振興事業推進協議会(D130)

- ・メインステージ、ミニステージで鳥取県の「麒麟獅子舞」のパフォーマンス
- ・アンケート回答者 250 名にポータブルバックをプレゼント

- ・山陰地区、山陽地区のモデルコース紹介

(4) 大興旅行社 (D222、D317)

- ・日本向け旅行商品の会場特別価格での販売

(5) 伊豆東海岸 (D226)

- ・アンケート回答者へのノベルティ提供
- ・パンフレット等の配布

(6) 浜松 (D228)

- ・日本行きの旅行商品の受付
- ・アンケート回答者に手ぬぐいのプレゼント
- ・ホンダヤマハ、スズキなどの産業観光施設の紹介

(7) 可楽旅遊 (D230)

- ・日本向け旅行商品の会場特別価格での販売

(8) 北海道 (D321)

- ・500 名にポストカード、アンケート回答者 (1 日 100 名) にノベルティをプレゼント
- ・北海道で使えるスマートペイの紹介、北海道へのメッセージボードの設置

(9) 小樽オルゴール堂 (D325)

- ・世界最大級のオルゴール専門店の紹介、クーポン付きパンフレットの配布
- ・オリジナルストラッププレゼント (数量限定)

(10) 札幌かに本家 (D327)

- ・蟹料理レストランの紹介
- ・店員や本物そっくりの蟹と一緒に写真を撮れるコーナーの設置

(11) ANA (D417)

- ・ANA を利用した旅展限定旅行商品の販売
- ・台北〜東京の航空券、宿泊券などが当たる抽選会
- ・世界で初めて ANA が商用飛行する B787 の模型の展示

(12) 日本空港ビルデング (D423)

- ・11 時と 14 時からのゲーム大会で、ゲームの結果によっては豪華化粧品などをプレゼント。
- ・免税店の紹介、粗品の配布等

(13・14) 藤沢市 (D424) 小田急電鉄 (D428)

- ・11 時 13 時 15 時 17 時にじゃんけん大会。買った人にミニタオルや、ロマンスカーショルダーバッグを贈呈。
- ・ミニステージで台湾人スタッフによる旅行商品紹介と会場限定価格の紹介
- ・旅行に便利なクーポンブックの提供
- ・特殊効果 (インタラクティブシステム) のある映像の放映
- ・東京から日帰りで行ける 1 泊 2 日

(15) リムジンバス/ロイヤルパークホテル (D425)

- ・リムジンバスのチケット購入でオリジナルグッズをプレゼント
- ・リムジンバスの時刻表、地図の配布
- ・ロイヤルパークホテルの紹介、ノベルティの配布 (紙袋、ボールペン等)

(16) 東京メトロ (D427)

- ・自由旅行に便利な「旅の指さし会話帳」(東京メトロ版) を 2000 名に配布
- ・メインステージで実施するアンケートに答えた人 200 名に「ココロコ顔器」又は「銀座線 2000 形 Q 版鉄道模型」どちらかをプレゼント
- ・東京の地下鉄路線図の配布

(17) 関東ブロック広域観光振興事業推進協議会 (D429)

- ・浴衣着用による記念写真撮影サービス
- ・クイズ大会によるプレゼントの提供
- ・アンケート回答者 1 日 130 名に LED ライトペンをプレゼント

(18) 東北ブロック広域観光振興事業推進協議会 (D518)

- ・311 地震への支援に感謝の気持ちを伝えるブース
- ・アンケートに回答するとアニマルエコバックをプレゼント
- ・地震から元気になった東北の PR

(19) 奈良県 (D522)

- ・奈良のマスコットキャラクター「せんとくん」が奈良の魅力 PR。クイズ大会ではダンスをパフォーマンスする予定。
- ・アンケート回答者にノベルティ (有名な鹿グッズ等) をプレゼント。

(20) 兵庫県 (D524)

- ・ブース来場者にクリアファイルのプレゼント(数量限定)
- ・スタッフによる旅行相談

(21) 近鉄グループ (D526)

- ・アンケート回答者にノベルティグッズをプレゼント
- ・2014 年大阪に完成予定の日本一の高層ビル「あべのハルカス」の紹介、近鉄グループの交通、レジャー施設の紹介等

(22) 京阪電鉄 (D528)

- ・アンケートやクイズに答えると、日本情緒あふれる小物をプレゼント

- ・グループの交通、観光施設、ホテルなどの紹介

(23) スルッと KANSAI / 南海電鉄 (D530)

- ・関西空港と大阪を結ぶ「特急ラピート」の復路無料券配布
- ・大阪の有名店で特典を受けられるクーポンブックの配布
- ・鉄道グッズなどが当たるクイズ大会の実施

(24) 三井不動産 (D532)

- ・アンケートに回答すると、クリアファイルやラッキーコインをプレゼント
- ・三井不動産グループの商業施設、ホテル、リゾート施設の紹介

(25) JR 東日本 (D621)

- ・今年 3 月にデビューした新幹線「はやぶさ」の紹介
- ・ブース来場者から抽選で JR 東日本の路線が乗り放題になる「JR EAST PASS」や成田空港から東京への旅行に便利な「Suica & NEX」が当たる

(26) 盛岡・八幡平広域観光圏 (D625)

- ・ミス「盛岡さんさ踊り」が来場
- ・ミス「盛岡さんさ踊り」との写真撮影
- ・観光庁ミニブースでのさんさ踊りの披露

(27) 日光江戸村 (D627)

- ・日光江戸村を訪問する旅行商品の販売
- ・忍者、花魁 (芸者)、武士などの写真撮影
- ・「日光江戸村」テーマパークの紹介

(28) 日光市 (D629)

- ・アンケートの回答者約 100 名にノベルティをプレゼント

(29) 喜美旅行社 (D631)

- ・日本向け旅行商品の会場特別価格での販売

(30) 観光庁 (D717)

- ・ミニステージで各地域の観光パフォーマンス、クイズ大会を実施
- ・アンケートへの回答でオリジナルマウスパッドを贈呈
- ・Facebook の Visit Japan コミュニティに「讚」を押しした人にメモ帳 (ペン立て付) をプレゼント。
- ・猪久保悟氏によるヘアアレンジ&メイクアップショー
- ・日本ゾーン全体のインフォメーション、観光イベント

(31) ホテルタングラム (D723)

- ・スキー場、ゴルフ場、温泉施設などを有するホテルの紹介
- ・ホテルに宿泊する旅行商品の販売

(32) ドン・キホーテ (D724)

- ・じゃんけん大会やダーツ大会の実施
- ・ゲームで勝つとマスコットキャラクターのぬいぐるみなどをプレゼント

- ・「ようこそ!カード」と「ようこそ!マップ」の配布

(33・34) 北信濃観光連盟 (D725)・ながの観光コンベンションビューロー (D727)

- ・パンフレットの配布等

(35) 東アジア 3 県都市観光誘致会議 (D726)

- ・FACEBOOK のチェックイン機能を使ってチェックインした人にノベルティをプレゼント
- ・11 日は各市の市長が織袴を着て会場に登場。

(36) 熊本市 (D728)

- ・熊本市のイメージキャラクター「ひごまる」のシーンを配布

- ・熊本市や熊本県の観光 PR パンフレット等の配布

(37) 松本観光コンベンションビューロー (D729)

- ・松本城の武将が登場
- ・武将やブース内で写真を撮影した人に記念品をプレゼント (1000 人)
- ・松本城や立山黒部アルペンルート、奈良井宿・安曇野などの紹介

(38) 九州 (D730)

- ・名産品などが当たるスロットゲーム抽選会の実施
- ・アンケート回答者先着 100 名にクリアファイルをプレゼント

- ・観光列車で巡る九州の旅のモデルコース紹介等

(39) 沖縄 (D828)

- ・パンフレットの配布、県内の観光施設の紹介等

(40) 大栄旅行社 (D832)

- ・日本向け旅行商品の会場特別価格での販売

(41) 四国ブロック広域観光振興事業推進協議会 (D927)

- ・四国地区の観光地図、観光写真カード、布製バッグなどの配布

- ・数量限定でタオルをプレゼント

- ・ITF メインステージで阿波踊りパフォーマンスの実施

(42) 燦星旅行社 (D1027)

- ・日本向け旅行商品の会場特別価格での販売

(43) 台湾角川 (D1031)

- ・台北〜福岡往復航空券が当たる WEB ゲームの実施
- ・JAPAN WALKER ITF 特別号とノベルティの配布

(44) 日本百貨店協会 (D1032)

- ・ブース来場者に「日本の百貨店の魅力&お得ブック」と資生堂のサンプルキットを日本の様々なデパートの紙袋に入れて提供 (限定 5000 セット)
- ・アンケートに答えると、さらにハローキティのシールと海苔またはブランド「EPOCA」のオリジナルハンカチをプレゼント

本件に関するお問い合わせ先

(社) 日本観光振興協会 国際事業チーム 村上
 TEL : +81-3-6222-2535 FAX : +81-3-6222-2539
 mailto:kokusai@nihon-kankou.or.jp
 kokusai@nihon-kankou.or.jp

台

北市北部にある北投は日本統治時代に温泉街として栄えた町だ。現在も温泉スポットとして人気だが、純和風の温泉旅館はほとんど姿を消している。そんな北投に昨年12月、純和風を謳う温泉旅館「日勝生加賀屋」がオープンした。旅行新聞の「プロが選ぶ日本のホテル・旅館100選」の総合部門で毎年1位に選ばれている石川県の和倉温泉の加賀屋が、台北駅そばのショッピングモール京站(Q square)などを展開する台湾のデイベロップと提携し、日本のおもてなし文化が台湾有数の温泉地、北投で再現されることになったのだ。

14階建ての温泉旅館が建っているのは北投初の温泉旅館「天狗庵」があつたところだ。日勝生加賀屋の劉東春総経理によると、「台北市外にもっと広い候補地はあつたが、日本の加賀屋のトップが温泉にゆかりのあることがたいそう気に入って最終的にここに決まった」というのだ。そのこだわりようは建築にも現れている。消防法などの法律が日本とは異なることで法的な制限がかかったため、いかに法律に従って純和風の建築を再現するかが要となった。そこに時間と労力を費やし、台湾の教授や建築士などと何度も協議を重ねたという。「数寄屋造りの旅館は恐らく台湾では初めて。ほとんど忠実に再現しているが、台湾の法律の関係で軒は日本のよりも短めになっている」と劉総経理は明かす。

純和風へのこだわりは建築にとどまらない。劉総経理は「ワイングラスやコーヒーカーップな



純和風を謳う北投温泉の日勝生加賀屋

日本のおもてなし文化を 台湾で再現

文／吉岡生信 写真／鄧秀怡・日勝生加賀屋



劉東春総経理

ど西洋のものは除くが、食器など旅館の7割以上のもものは日本から輸入している」と強調する。また、日本の生きた文化を体験してもらおうと、旅館の2階では毎日のように琴や尺八の演奏が行われているほか、宿泊客からの要望があれば日本の茶道にも触れられる。「若者に人気の日本のアニメやファッションも確かに日本の文化に違いないが、例えば茶道や畳といった昔の時代から今の時代に受け継がれている日本文化を広めていきたい」と劉総経理はデパートなどで茶道イベントも展開している。先日、今秋日本で放送される連続テレビドラマ『花嫁のれん』続編のロケが日勝生加賀屋で行われたが、劉総経理は「台湾でもそうした形で日本文化を伝えられたら」と期待する。

90室ある客室はもちろん和室だが、台湾には畳の上に正座してご飯を食べる習慣がないため、テーブルの下が掘りごたつ状になっている。足を投げだして座れるようになっていいる。「こうすることで椅子に座っているような感覚で、日本の畳という文化に触れながら食事ができる」と劉総経理は説明する。そこには客の満足度を第一に考えた日本の加賀屋の先代の女将の意志が台湾でも受け継がれているように感じた。

こうした客の満足を最優先した「おもてなし文化」は旅館の随所で見受けられる。例えば宿泊客の玄関での出迎えや見送りもそのひとつだ。最寄り駅のMRT新北投駅を出て緩やかな坂を上り加賀屋が目に入ると、その玄関先で担当の仲居さんが宿泊客の帰りを待っている——そんな光景は

台湾ではなかなかお目にかかれないう。オープン数ヶ月前から日本の加賀屋から派遣されたベテランの仲居さんが台湾の仲居さん候補の指導にあたり、日本の本場のおもてなしを学ばせたという。劉総経理は「仲居の『しつけ』を徹底している。ドアの開け方ひとつをとっても純和風。仲居の精神を基礎からたたき込んだ」と自信満々だ。オープン後も日本と台湾の加賀屋の交流は盛んで、現在も仲居さんの候補が何組かに分かれて日本の加賀屋で学んでいるほか、日本の加賀屋のスタッフも度々台湾を訪れ日本とのズレがないようにスタッフの指導にあたったり、逆に台湾で外国人との接し方を学んだりしているという。

仲居さんはすべて日本語が話せ、3割程度を占めるといふ日本人宿泊客だけでなく、台湾人も親しみが持てるようにとかおりなど日本風の名前を持つている。「お客様の9割前後がまた同じ仲居を指名する。それだけ当旅館のおもてなしが気に入られているのだろう。そのおもてなしを両親にも味わってもらおうと、若者が宿泊招待するケースも少なくない」と劉総経理は語る。日本統治時代に日本の教育を受けた台湾人のお年寄りが仲居さんとの日本語での会話を楽しみ、「久しぶりに日本語で笑談できた」と喜ばれることもあるという。

日勝生加賀屋の利用客は6割から7割程度が台湾人だが、さらに多くの人に日本文化に触れてもらおうと、11月11日から14日にかけて開催される台北国際トラベルフェア（ITF）にも出展する。このトラベルフェアでは会場で宿泊

クーポンを販売するところが少なくないが、劉総経理は「日本文化をもっと多くの台湾人に知ってもらおうのが最優先。加賀屋のおもてなし文化をアピールしたい」と意気込む。台湾で日本のおもてなし文化が浸透することに期待したい。■



台湾日勝生加賀屋の外観

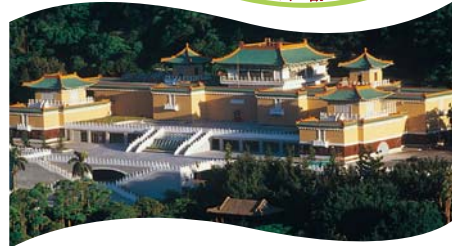
毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3・5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー（運転手付きも有）等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|--------------------|-----------|
| 1. 台北市内観光 | NT\$ 900 |
| 2. 台湾高砂族部落烏来観光 | NT\$1,300 |
| 3. 台北夜の観光 | NT\$1,300 |
| 4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5. 民俗芸術観光 | NT\$1,100 |
| 6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,300 |
| 7. 九份・東北角海岸観光 | NT\$1,100 |

Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光



宏祥旅行社

住所：台北市松江路190号4F

TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803
 +886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353
 +886-2-2541-6785

E-mail: edisons@ms6.hinet.net
<http://www.edison.com.tw>



- | | |
|--------------------------------------|------------|
| 8. 花蓮タロコ大理石峽谷観光 | NT\$ 4,900 |
| 9. 台湾二日観光
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$ 6,000 |
| 10. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$ 9,800 |
| 11. 日月潭・阿里山二泊三日観光 | NT\$11,500 |
| 12. 台湾中南部三泊四日観光 | NT\$12,600 |
| 13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$16,900 |
| 14. 台湾一週五日間観光 | NT\$15,900 |

台湾発見

最新情報をいち早く掲載。台湾各方面のインフォメーションを満載するコーナーです。

多様な台湾観光をアピール

「飛輪海」が東京「JATA旅博2011」に。

交通部観光局の統計によれば、今年一〜八月の来台日本人旅客は80万90人と、昨年同期比15・86%増の目覚ましい成長を記録した。羽田―松山路線の就航から一年を迎えるに当たり、この勢いを持続させようと、観光局は東京と横浜で七日間にわたる観光キャンペーンを繰り広げ、来台日本人年間123万人の新記録を狙う。

ショッピングにグルメに來台客が激増！

震災の影響をもとめせず、台湾観光市場は安定的な成長を見せている。

この八月、来台日本人旅客は11万7750人に達し、28・53%の伸びを記録した。観光局の賴瑟珍局長は「震災後、日本からの旅客は三、四割減少すると見込んでいたが、逆に増加した。台湾からの義援金が200億円を超えたり、被災地の住民を台湾に招待したりしたことが、好意をもって受け止められた」と評価した。さらに、観光局は日本のメディアに台湾旅行を取り上げるように働きかけてきた。分析によると、日本人は、買い物、ロケ地めぐり、などに関心が高く、自分らしい旅を楽しもうという30〜49歳の年齢層が中核を占めており、なかでも女性の割合が年々増加しているという。



東京JATA旅博台湾ブース





切り絵の天才「陳茂泉」さん（左）



観光大使「飛輪海」の四人と頼局長（中）

多様なルートで日本旅行市場にアタック

日本観光市場における有利な形勢を維持し、さらに売込み強化を図ろうと、観光局は頼局長自らが、約百三十人の代表団を率い、東京BIG SITEで行われた「JATA旅博2011」に参加。上野、横浜で街頭キャンペーンを、帝国ホテルで旅行商談会や交流会を行ったほか、台湾観光イメージキャラクターの「飛輪海」は東京ドームシテイホールと旅行博会場「Jantaining」を開催した。ツリストの多様な好みに合わせて日本市場に台湾をアピールし、年間來台日本人123万人の目標達成を目指す！

頼局長によれば、十月中旬には新たな宣伝活動の一環として、東海テレビと共同で「花嫁のれん」を制作し、十一月七日〜十一日フジテレビ系列で放送するという。日本旅行業協会金井耿也会長は、九月二八日の説明会と交流会に出席し、「台湾各界からご支援をいただいた。震災後、もっとも早く回復したのも台湾からの観光客だった。これからも日台交流促進に期待する」と述べた。



台湾ブースに集合した台湾代表団（東京）

「飛輪海」が東京に出現

観光局と「飛輪海」は十月一日午後、東京ドームシテイホールで記者会見と二回のファンミーティングを行った。各二千人の定員はあつという間に女性ファンで埋まった。ファンの代表が、台湾旅行の経験とお勧めスポットについて語った。

頼局長は記者会見で「マルチタレント『飛輪海』は台湾観光のマルチな魅力を象徴している。今年で四年目になるが、『飛輪海』のおかげで、私も日本で少しは知られるようになったようだ。前回横浜で出会ったファンは、私が『飛輪海』の母ではなく、台湾観光局長だと知っていた」と述べ、会場を沸かせた。

お笑い芸人、東野幸治さんらが司会を務めた記者会見は笑い声が絶えず、台湾駐日代表の羅坤燦副代表、AKB48のメンバーもゲストとして招かれた。台湾でも番組司会を務めるケルピンは、いつか一緒に司会しようとう東野と約束

した。

続いて開催されたファンミーティングでは、「飛輪海」は「守護星」を歌い、ステージ上でファンと「ボール送りゲーム」にチャレンジ。台湾観光PRでは、自身の主演ドラマでロケ地となったスポットを紹介し、十二月初め台湾で「飛輪海-グルメ大集合の旅」を開催すると予告。台湾に来て、円卓で忘年会をしようとファンに呼びかけた。

十月二日「飛輪海」は「JATA旅博」の台湾ブースを訪れた。早朝から千人を超えるファンが詰めかけたため、安全を考慮し、予定を変更してメインステージに会場を移した。四人は、来場した日本のファンに、台湾の新観光スポット、B級グルメ、お土産を紹介した。

イベント終了後、台湾ブースには旅行情報を求めて多くの人が詰めかけた。観光局は、新キャッチコピー「Taiwan-The Heart of Asia」で、旅人を歓迎する台湾の真心を伝え、「飛輪海」の煌きと台湾観光の魅力をリンクさせ宣伝効果を高めていく。



ファンミーティング。会場のファンとゲームをしながら台湾観光をアピール



会場入口にはファンとCD会社の感謝の花が並んだ。台湾の模型には「永遠に『飛輪海』を愛します。ありがとう台湾」と書かれている



日台タレントの息もびったり「台湾観光局記者会見」

福岡・熊本・三重に

台湾観光代表団を派遣

台湾交通部観光局はさる十月初頭、「二〇一一年福岡太平洋フェスティバル」、三重県津市安濃津「よさこい」にそれぞれ代表団を派遣した。各イベント会場では、台湾民俗芸能と原住民伝統の舞踊を披露し、台湾観光をアピールした。

九州へ派遣された代表団は、福岡県と熊本県で台湾観光説明会を開催し、参加した業者に最新の台湾観光情報を提供した。十月八日から十日まで、福岡太平洋フェスティバルに参加し、花蓮原郷舞踊団が台湾原住民の文化を通して市民と交流した。また切り絵の達人陳茂泉氏が観衆の前に見事な技を披露し、喝さいを浴びた。台湾ブースには大勢の市民が集まり、台湾観光のパンフレットを受け取っていた。

一方、三重県へ派遣された代表団は、十月六日から十日まで、津まつりの「安濃津よさこい」に参加した。当地では、蘭嶼島の原住民・タオの人たちが飛魚祭に欠かせない勇士の舞や長髪の舞を披露し、伝統のカヌーに乗って夜間

出漁する様子を紹介した。離島の先住民の希少な文化に日本の観衆は深い感銘を受けた。

観光局代表団の一行はそれぞれの場所でも、中華民国建国百周年にちなみ、「旅行台湾・感動一〇〇」をスローガンに、日本市場を対象にした奨励策やチャーター便への補助プランなどを紹介した。現在「台湾好行」観光バス路線が全島に整備され、手軽に個人旅行が可能になっている。また地域ごとの特色を生かして、「国際光点」「10大テーマ・百大コース」が用意されており、各自の条件や好みに応じて、百パーセント感動の旅と目的地が設定できる。今年度観光局は、日本人來台数の目標123万人の達成を目指している。



伝統の舞踊を披露する原住民の人たち



福岡



熊本での台湾観光説明会



台東金峰郷 洛神花季

11.01-11.30
フ ラ ワ ー シ ー ズ ン

11.12-11.20
主 要 活 動 期 間

- 台東物語（原住民の伝説）
- 展示（ハイビスカスの生態）
- ワークショップ（ハイビスカスの文化）
- 展示即売（農産品、工芸品）
- カーニバル（南島音楽）



オフィシャルサイト：<http://www.roselle.com.tw>

お問い合わせ：金峰郷公所(089-751144)

金峰郷公所ビジターセンター(089-751137)

2011台東県金峰郷ハイビスカス祭り



映画「セデック・バレ」のセットを保存

「武徳殿」「警察署」「公学校」など霧社街を林口に再現

台湾映画史上最高の制作費を投じた劇映画「セデック・バレ」（魏徳聖監督）は八千萬元を投じ、劇中の重要な舞台となる「霧社街」を本島北部に再現した。日本の美術専門チームの協力で、古写真と監督の頭の中にだけ存在していた街が、時空を超え、新北市林口区太平嶺に出現。三十六棟の木造建築は、映画のハイライトであるばかりか、現在台湾では最大規模の和風集落ともいえる。

新北市は林口に再現された「霧社街」を一般に開放することにした。但し、園では当日入場券を販売せず、三日前の事前購入が必要。映画をみた後は、映画制作の舞台裏を訪れて、原住民の歴史に触れたい。

劇中、警察官の武道場として登場する「武徳殿」は、園内の最高地点に位置する。石段を上っていくと、立派な木造建築が現れ、板張りの床が心を落ち着かせてくれる。内外ともに



霧社の緋桜も満開

撮影に使われたため、非常に立派な仕上がりになっている。ここからは街全体を俯瞰できるので、まず訪れたい。

先に進むと警察署にあたる「霧社分室」に着く。往時、霧社周辺を管轄していた警察兼行政機関で、統治の要地にふさわしい厳粛な雰囲気醸成している。映画では最も多く現れる場所で、内部は電気スタンド、タイプライター、灰皿などの小物に至るまで、一九三〇年代を忠実に再現している。

「金墩商店」は漢人の巫金墩という人物が開いていた霧社街で唯一の雑貨店。ビスケット、キャンディー、ピーナッツ、タマゴ、タバコ、清酒がならび、レトロな雰囲気漂わせる。賽徳克（セデック）が襲撃した「公学校」は、子供たちがふざけあう光景が目につくほどリアルな造り。公学校での年に一度の運動会に際し、原住民族は民族の尊厳をかけて武器を持つ



武徳殿への道

て立ち上がるが、悲惨な代価を支払うことになる：

見逃せないのは「郵便局」と「公学校宿舍」。「郵便局」は当時の郵便局内部が再現されているだけでなく、実際にハガキを出すこともできるホンモノの郵便局なのだ。劇中、教師用宿舍として登場した日本家屋では、映画の記念グッズが売られている。園内にはビジターセンター・救護所・カフェといった娯楽施設も設置されている。

園までは、MRT板橋駅三号出口、林口長庚医院、仁愛路一段と民富街交差点からシャトルバスに乗車。板橋からは約一時間で着く。チケットは「博客来チケットシステム」か全国の7-11「ibon」で購入するが、入園三日間までの購入が必要。団体は十五日前までに電話で要予約。



再現された往時の小学校

映画「セデック・バレ」が生んだ原住民族への関心、「聖地巡礼」も人気

この秋台湾で一番の話題といえば、なんといっても映画「セデック・バレ（巴拉イ）」だろう。これは台湾原住民族のひとつセデック族が一九三〇年日本統治時代に台湾中部山奥の霧社で現地日本人警官らの横暴に耐えかねて日本人をいっせいに殺戮した霧社事件が題材になっている。

九月九日に前編、同三十日から後編がそれぞれ封切られ、十月十四日までに興行収入が五・五億円を記録。のべ二百万人が見たことになる。

「抗日事件」が題材とはいえ、ことさら反日的なわけではなく、「文明と伝統」との対比、セデック族自身の内部対立なども描きながら、ハリウッド映画の手法も取り入れてCGや激しい動きを多用したスベクター作品となっている。そのため、前編・後編それぞれ二時間を超える超大作ながら、観るものを飽きさせず、評判を呼んだ。

原住民族の言葉（ここではセデック語）を本格的に使った点も画期的で、リアルに描かれた風俗ともあいまって、原住民族の文化への関心が高まり、映画に関係する「聖地巡礼」も盛んになっている。

そのひとつが、台北市郊外・新北市林口区太平嶺にこの映画のために作られた、当時の霧社の街並みを再現したセットだ。撮影が終わってからもテーマパーク「賽徳克巴萊林口霧社街」として、九月十四日から十二月四日までの予定で一般公開されている。予約制で大人ひとり一八〇元など。九月末までのわずか二週間で入

場者がのべ二万人を突破する人気となった。新北市にある「十三行博物館」など他の観光スポットと組み合わせたツアーもある。

舞台となった霧社についても、南投県政府が原住民族の街づくりNPOなどと協力して、マヘボ社など映画に出てくるセデック族の集落を1日もしくは2日で周遊する企画を打ち出した。各旅行会社がひとり四千元のツアーを組むなどしている。交通が不便な場所だが、それでも人々が押し寄せている。（酒井亨）



① 「賽徳克・巴萊 (セデック・バレ) 林口霧社街
 新北市林口区太平嶺30号（「阿榮片場」横）
 Tel : (02)7709-7066 Open : 09 : 00-21 : 00
<http://www.wushestreet2011.com>

② チケット情報
 チケットは完全インターネット販売で、園で当日券は販売しない。「博客来チケットシステム」が7-11「ibon」で3日前までに購入し、チケットを受け取る。20人以上の団体は15日前までに要電話予約。入園時間は4段階に分けられる。

入園回	時間	制限人数
午前	09 : 00-12 : 00	1500
正午	12 : 00-15 : 00	1500
午後	15 : 00-18 : 00	1500
夜間	18 : 00-21 : 00	1500

③ 交通情報

乗車地点	発車時間	料金	備考
林口長庚医院ストップ(桃園県龜山郷復興一路94号正面のバス停)	08 : 30-18 : 30 (15分に一本)	大人NT\$150 団体 NT\$100	
林口ストップ(仁愛一路と民富街交差点)	08 : 30-18 : 30 (15分に一本)	大人NT\$150 団体 NT\$100	
板橋駅 (MRT 板橋駅3号出口)	08 : 30-09 : 00 11 : 00-11 : 30 14 : 00-14 : 30 17 : 00-17 : 30	大人NT\$180 団体 NT\$100	
十三行博物館	土曜、日曜 08 : 30-18 : 30 (一時間に一本)	乗車券NT\$30 /一人・片道	完全予約制。参観7日前までに(02)7709-7066に要電話予約。

New Chi 八方新氣

モダンな美を取り入れた磁器。



「八方新氣」の磁器は調度品として実際に使用できるものが中心。しかし、展示すれば美しい美術品となる。



中国伝統の風格が漂うオリジナルの作品

台湾の工芸品の美と聞き、ガラス工芸や磁器を思い浮かべる方は多いだろう。各ブランドの長年の努力により、台湾の工芸品は国際的な名声を獲得している。海外の方への贈り物として高い人気を誇るこうした工芸品は、台湾の文化産業の努力の成果を象徴するものといえよう。

台湾の近代工芸アートを語る上で、ヘンリー・ワン（王俠軍）氏について触れないわけにはいかない。1988年に「琉璃工坊」を設立、1994年に「琉園 (Taito)」ブランドを立ち上げたワン氏は、台湾のガラス工芸を国際的な水準に押し上げ、日本、アメリカ、フランスの他、北京でも展覧会を行なった。映画関連の仕事から転身し、ガラス工芸の第一人者となったワン氏。そのワン氏がガラス工芸に続いて挑戦したのが磁器であった。

ワン氏はガラス工芸の創作を行っていた当時から、東洋で一千年以上の歴史をもつ磁器についても、伝統的な様式にしばらく新しい新たなスタイルでの表現が可能ではないか、という思いを抱いていた。そして2003年、ワン氏は「八方新氣 (New Chi)」を設立、文化産業への熱意、伝統工芸が新たに生まれ変わる事への期待、そして日常をアートにするという理念によって、磁器を新たな舞台に引き上げた。

自らの思いを形にするために、モダンな美、ファッション感覚を取り入れた「八方新氣」の磁器はフォルムも斬新。これまでの伝統的な磁器では不可能と考えられてきた様々な形状を見事につくりあげた。

「八方新氣」の作品はインテリア、芸術品だけでなく、その多くは茶碗、茶壺、フルーツ皿、花器、香炉などの調度品だ。シンプルながら、透明感をもつ白い磁器は、控えめなが

らも質感があり、高い製作技術を感じさせる。日本や中国大陸の専門家も、「八方新氣」は、磁器の新たな境地を切り開いたと賛辞を惜しまない。

ブランド設立からわずか八年。ワン氏は「最初の五年は研究段階だった。この三年間、多くの失敗、実験を繰り返しながら、ようやく作品を量産できるようになった」と明かす。しかし、大型作品については現在もなお、製造した分の三割程度しか商品として販売できず、非常に貴重といえる。こうした姿勢もまた「最高の物よりも唯一の物を」という「八方新氣」のモットーと符号するといえよう。

「八方新氣」の磁器の価格は、数千から数万台湾ドル、大型の作品に至っては数十万台湾ドル以上と、決して安いとは言えない。しかし高品質の生活、センスある暮らしを求める多くの人々から、高い支持を得ている。



「八方新氣」の製品は、その全てがカオリンと長石を1280度の高温で焼成した硬質磁器。焼き上がりの色は白みを帯び、非常に硬い。

i New Chi 八方新氣 台北市敦化南路一段 252 巷 1 号 Tel: (02)8773-8369 <http://www.new-chi.com>

金沢市と台南市が友好交流協定締結

石川県金沢市と台湾・台南市が9月20日、金沢市内のホテルで友好交流協定を締結した。名目上は金沢市観光協会（深山彬〱みやま・あきら〱会長）と台南市旅行商業同業公会（王致遠理事長）の間で結ばれたが、実質的には市同士の間で結ばれた。

観光だけでなく、子供、文化、ビジネス、スポーツなど幅広い分野にわたる交流を相互に推進する内容。

戦前日本統治時代に台湾の水利事業に尽くした八田與一（よいち）技師が金沢出身で、技師が建設した烏山頭ダムと水路がある台南市との間で進んでいた地道な民間交流が行政レベルに結実した形だ。

金沢と台南はともに400年の歴史がある古都、観光都市で、市の中心部の面積・人口も似ており、今後とも交流が深まることが期待されている。調印式にあわせて台南市は行政、議会、業者からなる訪問団が大挙して金沢を訪れ、台南空港から初めてとなる国際線チャーター

機を飛ばす力の入れようだった。

あえて「姉妹都市」の形をとらなかったのは、中国に対する配慮というよりも、形骸化しがちな姉妹都市よりも実質的な関係を両者が望んだためだ。

金沢市の山野之義市長は市議員時代から台湾との交流に熱心で、昨年11月の選挙に初出馬で勝ち（12月就任）、今年5月八田與一記念公園のオープンに駆けつけたほど親台派だ。台南市の頼清徳市長も同じ世代で昨年11月に初当選を果たした。

また、同日午前には八田技師生誕の地・金沢市花園地区で「與一の道」記念碑の除幕式が行われた。八田技師にちなんで市道につけられた愛称で、八田技師の生家前を通る。台南市にも5月8日に「八田路」が誕生しており、両市関係者約250人は日台双方に技師を顕彰する道ができたことを祝った。（酒井亨）



「與一の道」記念碑除幕式、金沢市花園地区、金沢市提供（写真／酒井亨）



友好協定調印式の後握手する（左から）頼清徳・台南市長、王致遠・台南同業公会理事長、深山彬・金沢市観光協会会長、山野之義・金沢市長（写真／酒井亨）



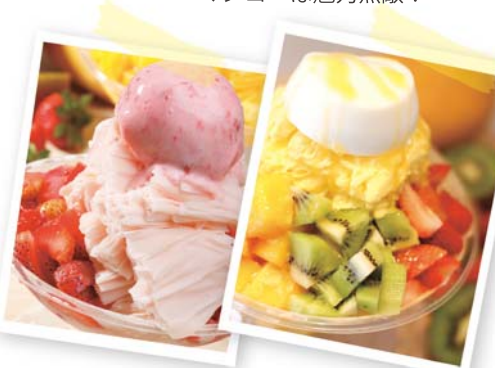
永康街9號 新鮮マンゴー雪花かき氷



カラフルな色彩で甘い味わい

香る 스위트な台湾産の愛文マンゴを使い、食感がしっかりして果肉がジューシー。

甘酸っぱいな美味しさの中で溶けていく食感は、超～幸せ！スーパー人気のマンゴーは魅力無敵！



一日に千杯も売れるほど人気

夏には絶対食べたい幻の一品。ミックスマンゴー雪花かき氷は、マンゴー、苺とキウイ三つの新鮮なフルーツを使い、新鮮マンゴーから作った雪花かき氷と合せて、果物の良い匂いがプンプンする。店内NO.1の人気商品です。



たまにはアイスの量が多すぎと思いませんか？
ミニサイズのマンゴー/苺雪花かき氷もありますよ！

台北市永康街9号（鼎泰豊から永康街を左折し、徒歩50メートル）
TEL：(02)2395-8770 Open：10:00-23:00
北大店：新北市三峽区国学街82号 TEL：(02)2672-5078
清大店：新竹市光復路二段440号 TEL：(03)516-6029



充電の秋

台北市中山北路

中山北路・文化の旅

深まりゆく秋、暮らしにもちよつとゆとりがほしい季節だ。一年の苦勞と労働に対する「褒美」にプチ旅行はいかが。充電の秋である。今号では、台北市内の旅のプランをご紹介します。「日本の表参道」と呼ばれる中山北路のブティック街。流行の先端をいく通りから一步路地に入れば、どこか優雅な雰囲気か漂う。

文 劉家如・鄭靖瑜 写真 宋育玫

台北市を南北に貫く中山北路は、日本時代には皇居からの使者が圓山神社へ向かった「勅使街道」として、米軍時代にはクラブやバーが林立する繁華街として、重要な役割を演じてきた。やがて五つ星クラスのホテルやブランドショップが進出するようになった。こうした混血文化の下地を生かして、独特の街角が立ち上がり、やがて多くの無国籍の工房や店舗が現れるようになった。その代表が、PPAPER・The One 概念店・STEPHANE DOU+ CHANGLEE YUGINなどだ。中山の路地は台北文化のトレンドになっていくのである。



アクセス
MRT淡水線「中山」駅下車すぐ。



南京西路から赤峰街に入ると木調の外観をもつ「台湾好・店」が目に入る。ここは、その名の通り、地域の商品とアイデアグッズの専門店。原住民手作りの小物や流木の家具、農産物から台湾デザイナーオリジナルの商品までを小さな空間に取り揃えている。「台湾好・店」は台湾基金会が設立した。消費者と創作者・生産者の距離を縮めようというのが趣旨である。「台湾好・店」のお隣の二階建ての建物が「蘑菇」。一階はTシャツをメインにした商品を陳列し、二階では音楽を聴きながらコーヒーが楽しめる。壁には絵画や写真など郷土の作家の作品が展示されており、心静まるひとときが過ごせそうだ。

生産者と直結
「台湾好・店」 「蘑菇」

麗しの午後 「米朗琪咖啡馆」
「MELANGE CAFE」 「王德傳茶莊」

読書の秋きたる。書物を手にお気に入りのカフェでゆっくり過ごしたい季節だ。和風と欧風の風格をあわせもつ「米朗琪咖啡馆」は女性たちに人気。暖かな日差しが大きく切り取られた窓から室内に燦々と差し込み、八時間をかけ水滴で出したコーヒー、そしてフルーツをのせたビスケットとともにゆとりのある午後を演出してくれる。お腹が満ちたら、中山北路をわたって、「王德傳茶莊」へ。まず、クルミの木のカウンターに並べられた真っ赤な茶缶が目飛び込んでくる。台湾街屋伝統の天井、大理石の床、手作りの提灯が、知らず知らずに台湾茶の世界へと導いてくれる。好みに合わせて、いろいろな茶葉を試飲しながら、茶作りのお話を伺っているうちに、黄昏が迫ってくる。





中山北路・文化の旅



電影の聖地「台北之家」

中山北路上にひととき目立つコロニア風の洋館。かつて米國駐台北領事館がおかれていた建物である。台北市文化局により台湾電影文化協會に経営が委託され、映画をテーマにした文化空間「台北之家」として利用されるようになった。米國との断交という歴史を背負った場所が文化工作者たちの「たまり場」として

再生したともいえる。一階わきには「光點電影院」があり、リバイバルやインディーズの映画を放映している。「光點・生活」ギフトショップには、映画や音楽にかかわる商品が販売されている。階上には展示室とホールがあり、不定期にワークショップや講座が開催されており、まさに映画ファンのメッカである。



オーナーの個性が光る品ぞろえ

SHOP LIST

台湾好・店

台北市南京西路25巷18-2号
Tel: (02)2558-2616
Open: 12:00-21:00(月曜定休)
<http://www.lovelytaiwan.org.tw>

蘑菇

台北市南京西路25巷18-1号
Tel: (02)2552-5552
Open: 月曜-木曜12:00-21:00・
金曜・土曜12:00-22:00
<http://www.booday.com>

王德傳茶莊(長春門市)

台北市長春路14-1号
Tel: (02)2561-8738
Open: 10:30-21:00
<http://www.dechuantea.com>

The One中山概念店

台北市中山北路二段30号
Tel: (02)2536-3050
Open: 11:30-21:30
<http://www.theonestyle.com>

MELANGE CAFÉ米

朗琪咖啡館
台北市中山北路二段16巷
23号
Tel: (02)2567-3787
Open: 09:30-22:00
<http://www.melangecafe.com.tw>

台北之家

台北市中山北路二段18号
Tel: (02)2511-7786
Open: 11:00-26:00
<http://www.spot.org.tw>

Bisou Bisou

台北市中山北路二段
20巷6-1号
Tel: (02)2523-3521
Open: 12:30-21:30
<http://bisoubisoushop.blogspot.com>



文化人のたまり場 「The One概念店」 「Bisou Bisou」

生活をいっそう優雅にしたい都会っ子のオアシスが「The One中山概念店」。中山北路沿いにある、オリジナルの生活用品を陳列・販売している。人と作品の対話を通して、ビューティフルライフの普及を目指す。一階はデザインショップ。美学鑑賞のエリアである。二階は美食とお茶の空間。The Oneブランドの食器でグルメが楽しめる。三階は開放された文化スペースで、不定期に美学に関する講座を開催している。路地裏のコンプレックスカルチャー空間「Bisou Bisou」は、オーナーの人柄がにじんだ温かい店である。世界各地から集めたセンスのいいファッションや菓子類がならび、見ているだけでも楽しい。





【費用】

	学 部	大学院
学費 / 一学期	US\$1600~1900	US\$1700~1900
学校宿舍 / 一学期	US\$160~390	
校外下宿 / 毎月	US\$200~650	



【詳細】

奨学金：<http://www.ntnu.edu.tw/oia/student004.php>

多言語：<http://www.ntnu.edu.tw/oia/multi>



【お問い合わせ】

国立台湾師範大学 <http://www.ntnu.edu.tw>

入学申込受付：国際事務処

tel：886-2-7734-1274

fax：886-2-2362-5621

Email: intlntnu@gmail.com

<http://www.ntnu.edu.tw/oia>



國立臺灣師範大學

National Taiwan Normal University

2012年秋季学期 & 2013年春季学期 入学の外国人留学生募集中

【学校案内】

- 1946年創立。
- 58学科・大学院、18研究センター・教学センター。
- 欧州・アジア・アメリカ・オセアニアに230余の姉妹校。
- 4000人以上の留学生（国語教学センターの学生も含む）を受け入れ、国際的で多様性のある高等教育機構。
- 現在、50学科・大学院は外国人留学生の入学を受け付けており、学士、修士、博士の学位を授与。
- 国語教学センターは台湾でもっとも長い歴史と評価を擁する。
- 卒業生平均就職率は96.1%。
- 台湾全土50%以上の中等教育の校長、十分の一の学長は本校卒業生。
- 英国高等教育調査機構「QS」2011 によると世界の大学のなかで、本校芸文・人文領域は第201位、二次分類の言語系として101位から150 位、英文学は151 位から200 位にランクされる。
- スペインのNational Research Council(CSIC)のCybermetrics Labo(CINDOC)大学ランキングで本校は世界第176位、アジアで第17位、台湾で第6位。

【学制および入学申請】

学年度	入学申込締切日	授業開始	授業終了
前期秋学期	3月15日	9月	1月
後期春学期	10月31日	2月	6月

- * 期日は異動することがあります。学校案内を確認してください。
- * 入学申込に必要な資料・審査方式および各部学科の規定は本校外国学生募集案内を参照してください：

<http://ap.itc.ntnu.edu.tw/istudent/apply/>

- * ネットによる受付：<http://ap.itc.ntnu.edu.tw/istudent/apply/>



【卓越した学部】

教育学院・文学院・理学院・芸術学院・科技学院・運動休閒学院
国際僑大学院・音楽学院・管理学院・社会科学学院。

【英語で全課程履修】

修士コース：英語系・数学系・地球科学系・光電科技研究所
運動競技学系運動科学修士班・欧州文化観光研究所
国際人力資源発展研究所。

博士コース：英語系・数学系・物理学系・化学系・地球科学系
科学教育研究所・光電科技研究所。

* 初級レベルの中国語能力を有する方は、「華語文教學系」に入学申込が可能。

(学士コース班、全課程を英語ではなく華語による読み書き聞き取り能力を主とする)。

「2011台湾温泉美食

カーニバル」がスタート

秋冬は台湾で
ほっこり！

文 鄧秀怡 写真 視野国際文化

台湾温泉美食カーニバル

秋冬は温泉と美食にぴったりの季節。台湾は冷泉、熱泉、濁泉、海底泉など多様な泉質に恵まれ、世界に名を知られる温泉の名所だ。一八九六年初めての温泉旅館（北投温泉天狗庵）が誕生し、一五年間の温泉文化を有する台湾には、北から南まで十七余りの温泉郷があり、それぞれの風情と特色がある。お湯よし、食事よし、眺めよし。そしてお土産も！温泉の楽しみを一網打尽にしよう。



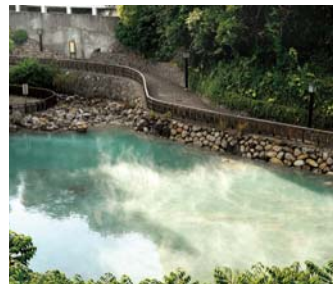
2011台湾温泉美食カーニバル
2011.10.15~2012.01.15
<http://www.taiwanhotspring.net> (日本語あり)

台北市

新北投温泉：健康・ウォーキング・美容の三つを満喫ツアー

◆淡水漁人埤頭↓新北投↓温泉公園で森林浴↓温泉博物館↓地熱谷↓善光寺↓温泉会館↓淡水老街

新北投は台湾温泉巡りの起点にふさわしい地。なぜなら、ここには温泉以外に、北投温泉博物館、普濟寺、新北投公園、北投文物館、地熱谷、硫黄谷、防空壕迷宮があり、温泉郷の特殊な地形と歴史的景観を目の当たりにすることができる。



温度
37~40℃

泉質
白黄泉
青黄泉
鉄黄泉

台北市

陽明山温泉：夜の温泉入浴ツアー

◆陽明山↓大屯山でハイキング↓前山公園で花見↓紗帽山温泉郷で温泉

陽明山エリアは色とりどりの花が咲き誇る美しい景色を持つほか、陽明山公園一帯の温泉郷、冷水坑、馬槽、煨子坪温泉という四つの温泉を楽しむ。湯が含むミネラル成分がそれぞれ違うため、その泉質、水温、治療効果も違う。中でも白眉は、台北だけの白硫黄泉。



温度
40~99℃

泉質
白黄泉
青黄泉

台北市

紗帽山温泉：風景、入湯、街歩き

◆龍鳳谷↓紗帽山温泉↓天母公園↓天母運動公園↓天母商圈

紗帽山温泉郷の歴史は古い。日本時代、ここは硫黄の主産地だったため、たくさんの鉱山跡と記録が残っている。地区内は白黄、青黄、冷泉、地熱といった温泉資源が豊富で、台北市内から車で十分もかからないため、冬の夜には湯治客が詰めかけ、山裾の不夜城の様相を呈している。



温度
55~80℃

泉質
酸性
硫黄泉

新北市

金山万里温泉：「北海岸でのんびり」日帰りツアー

◆野柳風景区(野柳地質公園)↓自由に温泉三昧↓金包里老街(昼食)↓石門婚礼衣裳広場↓白沙湾(北観処)↓三芝ピクニックセンター&福德水車公園

金山万里地区温泉の歴史は日本時代に遡る。この北海岸の景勝地は、山を背に海に面する美しい景色と静かな環境が自慢で、また海底温泉、硫黄泉、炭酸泉、鉄泉という四種の特異な泉質を擁し特異性は群を抜く。

温度
34~45℃

泉質
海底温泉
硫黄泉
炭酸泉
鉄泉

宜蘭県

礁溪温泉：温泉水療施設を楽しま尽くす

◆外澳ビーチで水遊び、サーフィン↓烏石港で海鮮↓宜蘭市で旧跡(設治記念館、旧宿舍等)↓礁溪美食、温泉

礁溪温泉は数少ない平地にある温泉郷。ナトリウム、マグネシウム、カルシウム、カリウム炭酸イオンを含むサラリとべたつかない湯に浸かると、肌がきめ細かく滑らかになる。世界中でイタリヤの他は礁溪温泉にしかない「フェノールチタン」成分を含み、美容に効果があり、「温泉中の温泉」と呼ばれる。

温度
約64℃

泉質
弱アルカリ性炭酸
水素ナトリウム泉

新北市

烏来温泉：飛瀑と花の雨・桜の湯―日ツアー

◆碧潭↓烏来街道でB級グルメ、桜と美景観賞↓トロッコ↓平台觀雲仙瀑布↓烏来温泉会館で温泉

烏来温泉は「美人湯」と呼ばれる。水質が清浄で温度が高く、飲用にも適する。「烏来桜祭り」も特色の一つ。源泉は、山麓の石の隙間と河原の砂利の二ヶ所。住民の多くは原住民族・タイヤルであるため、ここでは原住民の文化にも触れることができる。



温度
約80℃

泉質
弱アルカリ性炭酸
水素ナトリウム泉

新竹県

清泉尖石温泉：将軍、文学、あったか湯

◆五峰清泉風景区(張学良旧居と三毛夢屋)↓原住民風味料理↓清泉温泉↓北埔老街で旧跡巡りと擂茶体験

清泉温泉は新竹県五峰郷桃山村にあり、その名は無色無臭の湯から取られた。日本時代から有名で、旧名は「井上温泉」。風景区には清泉歩道、桃山歩道、吊橋、瀑布があり、森林浴にもってこい。また、山里の文物も見られ、桃の花が山を埋め尽くす春の光景は桃源郷の趣。

温度
約80℃

泉質
弱アルカリ性炭酸
水素ナトリウム泉

苗栗県

**泰安温泉：泰安温泉、苗栗南庄
老街・知性の旅**

◆南庄ビクターセンター↓南庄老街↓南庄山間情調咖啡
↓蓬萊深賞魚步道↓泰安温泉郷↓泰安郷清安豆腐街↓大
湖(ワイナリーとイチゴ文化館)↓三義(木彫博物館)↓山
板樵顔譜文化館↓薑麻園観光農業区

苗栗県泰安郷の温泉は汶水溪の上流にあり、飲用できる
透明で滑らかな湯は、雪山山脈を水源とする。1909年
当地の原住民が温泉を発見し、その二年後、日本人がこ
こに「警察療養所」を設置した。現在は「警察招待所」
に改称されている。自然が豊かなこの地では、優美な風
景と緑滴る群山に癒されよう。

温度
約47℃

泉質
弱アルカリ
性炭酸
水素ナ
トリウム

南投県

**南北港溪温泉：「歴史、
温泉、コーヒーの香り」
日帰りツアー**

◆泰雅リゾートビレッジ↓莫那魯道抗日記
念碑↓国家三級旧跡糯米橋↓南北港溪温泉
郷↓蕙蓀林場でコーヒー

南投県国姓郷にあり、中央山脈、合歡山西
麓の融雪を源流とする川の水はひんやりと
澄み渡る。年間を通して温泉と冷泉が湧く
この温泉郷は、清流部落に隣接する。日本
時代「霧社事件」後に、原住民の生存者が
移された地で、旧名は「川中島」。

温度
42~60℃
冷泉21~
26℃

泉質
弱アルカリ
性炭酸
水素ナ
トリウム



南投県

**東埔温泉：玉山
山麓の絶景湯**

◆水里↓梅子夢工場↓彩虹瀑布↓
東埔温泉郷↓タタ力鞍部↓夫妻樹

冬は暖かく夏は涼しい東埔温泉郷
は、温泉と連山の美景で有名なフ
ユンの集落。日本時代には既に温
泉場が設置されていた。透明で清
浄な湯は、掘り出した源泉掛け流
しで、混じり気なしの炭酸泉が特
徴。

温度
53~56℃

泉質
弱アルカリ
性炭酸
水素ナ
トリウム

台南市

**関子嶺温泉：素朴な村、著名
人、美人湯 | 関子嶺黒色国宝
泥泉と八田與一記念園区**

◆八田與一記念園区↓吉貝寮(西拉雅族文化体験)↓
関子嶺美人湯↓紅葉公園↓水火同源↓175 咖啡公
路↓DIY：白荷陶坊蓮花手工芸、染色、陶芸等

北投、陽明山、四重溪温泉と並び、台湾四大温泉の
一つに数えられる台湾唯一の泥温泉。飲用も可のそ
の炭酸泉は、地下岩層の泥と硫酸成分を含み、どろ
りとした灰黒色をしている。お湯に浸かると全身が
ほぐれ、血色が良くなり、肌が滑らかになる。

温度
約75℃

泉質
アルカリ
性泥温泉

台中市

**台中市温泉(谷関・大坑・烏日)：
谷関で湯の饗宴ツアー**

◆東豊・緑の回廊でサイクリング↓八仙山森林遊楽区↓安妮
公主花園でアフタヌーンティー↓温泉文化会館↓谷関で温泉

谷関温泉は有機タンパク質と大量の硫化物を含み、白濁した
湯はクリーミー。その長い歴史から「明治温泉」とも呼ばれ
る。大坑と烏日温泉は新しい温泉郷であるため、最新設備が
心地よい。



温度
約48℃

泉質
弱アルカリ
性炭酸
水素ナ
トリウム



高雄市

宝来温泉：南横公路で秘湯の旅

◆高雄市内↓茂林国家風景区(紫蝶幽谷)↓木森林香草園で昼食↓八八企業社で石けん作り↓宝来温泉郷で大街散策、温泉

宝来温泉郷は南部横断道路への経由地。日本時代はヒノキ、クスノキ、ケヤキに覆われた原生林で、日本の役人がこの地を蓬莱仙境と呼んだことが地名の由来。透き通った泉質は無色無臭。夏はラフティングボート、川上りも楽しめる。

温度
40~50℃

泉質
弱アルカリ性炭酸水素ナトリウム泉

花蓮県

瑞穂温泉：瑞穂温泉一泊二日の旅

◆池南国家森林遊楽区↓瑞穂温泉↓花東縦谷国家風景区↓舞鶴観光茶園/掃叭石柱/北回歸線標誌

一九一九年、日本人が当時最高級の木造旅館を建てた。鉄、バリウム等鉱物質を豊かに含む湯は、空気に触れる表面に、わずかにサビ臭をもつ黄濁色の結晶物ができる。俗にいう「湯花」、「温泉花」だが、初めてここを訪れる湯治客は、湯が汚れていると勘違いすることもある。

屏東県

四重溪温泉：大好き四重溪 お得な一泊二日の旅

◆車城福安宮↓海生館↓四重溪↓牡丹ダム↓牡丹野薑花水上草原↓東源哭泣湖畔の石頭屋

沈積岩温泉に属する四重溪温泉は屏東県車城郷にあり、台湾最南端の温泉郷。1895年、日本の行政が派出所、浴場を建てたことで、四重溪温泉の開発が進んだ。透き通った湯は清浄で飲用でき、無色無臭。湯温は夏秋は低く、春冬は高く、季節によって変化する。

温度
50~60℃

泉質
弱アルカリ性炭酸水素ナトリウム泉

台東県

知本温泉：自然と楽しむ旅

◆台東市内↓国立台湾史前文化博物館↓初鹿牧場↓知本で宿泊・温泉、星空観賞↓太麻里で日の出を迎える↓知本国家森林遊楽区

峡谷、瀑布、森林遊楽区など豊かな自然に恵まれた知本温泉は「東台第一景」の美称をもつ。内外温泉郷の内、内温泉郷が開発が遅れたが、五つ星クラスの温泉観光ホテルがあり、外温泉郷には各クラスの温泉旅館、ホテルが林立する。宿泊しなくても、日帰り温泉、SPAにも便利。

花蓮県

安通温泉：憂いを忘れる秘境 黄金の湯ツアール

◆花蓮↓林田山林業文化園区↓光復製糖工場↓瑞穂牧場↓掃叭石柱↓舞鶴観光茶園↓安通温泉↓玉長トンネル↓八仙洞↓北回歸線地標、長虹橋↓石梯坪風景区↓芭崎展望台↓花蓮市内

かつて「安通濯暖」として花蓮八景の一つに名を連ねた。1930年、日本人がここに「警察招待所」を建てた。公共の浴場を設置したことで、温泉郷としての発展が始まった。15種の鉱物質を含む豊かな湯は透明に近く、かすかに硫黄の匂いがする。

温度
約60℃

泉質
弱アルカリ性炭酸水素ナトリウム泉



温度
約48℃

泉質
炭酸水素ナトリウム泉、炭酸塩泉



温度
45~56℃

泉質
弱アルカリ性炭酸水素ナトリウム泉

国立国父紀念館

台北市仁愛路4段505号
Tel: (02)2725-5891
Open: 09:00-17:00
http://www.yatsen.gov.tw
交通: MRT板南線「国父紀念館」駅下車すぐ。

台中市中山堂

台中市学士路98号
Tel: (04)2230-3100
Open: 09:00-17:00
交通: 高速鉄道「台中」駅より、「高鉄台中駅-中国医業大学-台中公園」バスで「中山堂」下車。

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号
Tel: (02)2595-7656
Open: 火曜-日曜 09:30-17:30・土曜09:30-20:30 (月曜休館)
http://www.tfam.museum
交通: MRT淡水線「圓山」駅下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で大館正門に到着。

国家戯劇院 & 国家音楽庁

台北市中山南路21-1号
Tel: (02)3393-9888
http://www.ntch.edu.tw
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
音楽 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
演劇 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
舞踏 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

11月以降の文化プログラム

展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



「百年人文伝承大展」

期日: 2011/11/22-2012/01/08
場所: 国立歴史博物館2階展厅
チケット: NT\$30

台湾の現代の人文科学は百年前、日本帝国大学の系統を受け継ぎながら、民国大学系統の特色を有していた。この二つの流れは1949年撤退した国民政府が台湾に移ってから一本化された。さらに長期的発展を経て、台湾の人文科学の発展に文化風土の特色が現れてきた。解嚴後、台湾の人文科学は本土化、兩岸化、国際化の必要に迫られながらも、独自の特色の育成に努力している。

この度は、中国語、外国語、言語学、歴史学、哲学、芸術学、人類学、宗教学など台湾人文科学の内容を構成する学科が共に展示に加わり、科挙と書院の「前現代期」、大学と名師が出現した「源流期」、渡来した文物を整理した「整合期」、本土独特の学科が誕生した「転化発揚期」の四段階に分けてここ百年の人文と歴史を解釈する。

展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



百年値千金：辛亥一百年・建国一百年特別展

期日: 2011/10/08-2012/06/30
場所: 国立国父紀念館逸仙書坊・国父史跡展覽西室
チケット: 無料
http://www.dnh.gov.tw/100-3%20WEB/100.html

中華民国建国百年を記念して行われるこの展示は、中華民国の過去百年の歴史を国父孫中山、蒋介石元総統の文物と写真から、家電メーカーキャラクター大同宝宝、布袋劇のキャラクター史豔文、プロ野球の王建民まで、一世紀における偉人達の奮闘と中華民国の成長・変化の過程を披露する。文物から、政府の歴史以外に、台湾人共通の生活の思ひ出がうかがえる。

歴史、生活、文化の3つをテーマとしたこの展示は、ここ百年の政府の文物以外に、京劇の名優梅蘭芳、史豔文、クラウドゲートなどの芸術・文化公演の歴史的記録である。また昔のラジオ、電話、チャイナドレスや、ベルボトムを身につけた若い男女など1970年代の写真、台湾人の誇るアジアの鉄人楊伝広、紀政、王建民などの展示品を見て、共に百年発展してきた歴史の歩みを探ろう。

展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



台湾撮影一匹狼：黄則修 82 影展

期日: 2011/10/08-2012/01/29
場所: 台北市立美術館2階2A-2B
チケット: NT\$30

今年82歳を迎えた台湾のベテランカメラマン黄則修は、12歳の時にもらったカメラで約70年撮影を続けてきた。かつてはニュースの取材、撮影、研究、教育普及、さらに出版印刷技術の開発に取り組み、数々の貢献によりWho's Who in the World、Who's Who in the Americaにも掲載された。

本展は1942年の初期の撮影から1990年代までの創作より厳選した約三百点を1960年代の著名な「龍山寺」や「野柳」、台視テレビ週刊誌表紙と一連の芸能人の写真、淡水河畔、高山部落、澎湖、台南、花蓮、指南宮など計18のテーマで展示する。作品から、黄則修の撮影芸術の美感性、芸術家のレンズを通した台湾各地の風景と文化の様子が感じられる。同時に展示される古董カメラ10台、各時期の特集、表彰メダル、歴史文書など黄則修のコレクションも必見。

高雄市立歷史博物館

高雄市塩埕区中正四路272号
Tel: (07)531-2560
<http://w5.kcg.gov.tw/khm>
Open: 火曜日-金曜日09:00-17:00、土・日
09:00-21:00 (月曜日休館)
交通: 高雄MRT橘線「塩埕埔」駅で下車、大勇路
沿いに進み、右折して中正四路へ。徒歩約10分。

台北アリーナ

台北市松山区南京東路4段2号
Tel: (02)2181-2345
<http://www.taieiaarena.com.tw>
交通: MRT文湖線「南京東路」駅下車、徒歩約7
分。

高雄市立美術館

高雄市美術館路80号
Tel: (07)555-0331
Open: 09:00-17:00 (月曜日休館)
<http://www.kmfa.gov.tw>
交通: 高雄MRT紅線「凹仔底」駅下車、1番出口
のバス停で「紅32バス」乗車、「美術公園」下車。

華山1914創意文化園區

台北市八德路一段1号
Tel: (02)2358-1914
<http://www.huashan1914.com>
交通: MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口より
徒歩約3分、あるいは「善導寺」駅6番出口より
徒歩約5分。

国立歴史博物館

台北市南海路49号
Tel: (02)2361-0270
Open: 10:00-18:00 (月曜日休館)
<http://www.nmh.gov.tw>
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、1、2
番出口から南海路に向かって徒歩約10分。

高雄市文化中心

高雄市五福一路67号
Tel: (07)222-5136
Open: 09:00-17:00 (月曜日休館)
<http://www.khcc.gov.tw>
交通: 高雄MRT橘線「文化中心」駅3番出口から
和平一路沿いに南へ、五福一路を渡る。

台東芸文中心演藝庁

台東市南京路25号
Tel: (089)350-381
Open: 08:00-21:00
交通: 台湾鉄道「台東新」駅で下車、8116番バ
スに乗り換えて、「更生路」停で下車、徒歩約7
分。

国立故宮博物院

台北市至善路2段221号
Tel: (02)2881-2021
Open: 09:00-17:00 (年中無休)
<http://www.npm.gov.tw>
交通: MRT淡水線「士林」駅前よりバス「紅
30」、「255」、「304」で「故宮博物院」下車。

音楽 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



王力宏 — MUSIC-MAN II 世界巡回コンサート

期日: 2011/11/25-2011/11/26
時間: 19:30
場所: 台北アリーナ
チケット: NT\$800-NT\$5000
<http://www.kham.com.tw>

天才歌手王力宏の11月下旬の世界巡回コンサートは、火とドラゴンで彩る完璧なステージが楽しみ。「ドラゴン」は王力宏の中華ポップス界における精神の象徴、「火」は王力宏の音楽への情熱を世界に熱く伝える意味が込められている。

コンサートは中華・西洋の要素を融合し、中華文化の武術に、ヒップホップを取り入れ、戦車などの軍事テーマもプラスした。巨額を費やしたテーマソングMV「火力全開」には、中国武術、伝統的な太鼓が使われ、世界各国の国際級中国人ダンサー、映画並みの大規模なシーン、発破など、ミュージックビデオ最高の組み合わせと言ってもよい。また高コストを厭わずにジャッキーチェンのスタントチームのトップの指導やジャスティン専属ダンス講師の振り付けを採用した。音楽、聴覚、視覚、音響・照明が、迫力ある演出を創り出す。

演劇 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



優人神鼓 — 《時間の外 Beyond time》

期日: 2011/11/17-2011/12/24
時間: 14:30・19:30
場所: 台北国家戯劇院・台中市中山堂・高雄
市文化中心至徳堂
チケット: NT\$400-NT\$2500
<http://www.utheatre.org.tw>

花博舞蝶館で15万人を魅了した公演の後、優人神鼓の新作《時間の外》の台湾巡回公演がスタート。この作品は打楽器、ダンス、吟唱などを取り入れただけでなく、背景にハイテクによる立体映像を使って、幻想的な《時間の外》のイメージを作り、空間と時間の制限を一掃して、「人」と「宇宙」の関係を表現している。

《時間の外》は優人神鼓芸術ディレクターと音楽ディレクターが四年の歳月を費やして、三つの作品の創作において積み重ねた経験から生み出した新作。「宇宙走行」を発想として、時間の外の永久的体験をイメージした。彼はその中の《一池如幻》を例として、湖の水面の水紋、上る月、沈む夕日など日常の詩的な自然現象も永遠に続くことを説く。

舞踏 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



雲門舞集 — 《如果沒有你 (貴 方がいなかったら)》

期日: 2011/12/02-2012/01/07
時間: 14:45・19:30・19:45
場所: 台北国家戯劇院・台中市中山堂・高雄
市文化中心至徳堂・台東芸文中心演藝庁
チケット: NT\$300-NT\$2400
<http://www.cloudgate.org.tw/2011winter/index.html>

台湾のコンテンポラリーダンスカンパニー「雲門舞集」今年度の冬季公演《如果沒有你 (貴方がいなかったら)》は、前例のないポップスと振り付けの組み合わせで、若いダンサーを楽しく生き生きと踊らせる、雲門最大の娯楽性への試みである。

この作品には蔡琴、蘇芮、張惠妹、張學友、周杰倫の歌謡曲18曲が使用されている。ダンサーは自分の好きな歌が割り当てられ、ソロ、デュオ、トリオ、カルテット、グループで得意の技を披露する。これまでの雲門の肢体のみによる動きとは違って、情緒を取り入れ、旋律に合わせたり、違わせたりしながら、体を使ってストーリーを語る。雲門のタブーを破って、ダンサーも長い付け睫毛や色鮮やかなドレスを身に付け、ファッションブルに変身する。

2011-2010年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2011年(単位：人)	2010年(単位：人)	比較増減(%)
1	690,743	731,609	-5.59
2	804,856	837,946	-3.95
3	667,160	717,854	-7.06
4	752,558	743,940	1.16
5	809,015	767,294	5.44
6	890,332	806,972	10.33
7	1,031,747	987,584	4.47
8	911,458	883,581	3.16
9	823,272	782,978	5.15
小計	7,376,223	7,259,758	1.60
10		795,114	
11		682,970	
12		677,232	
合計		9,415,074	

2011 SEP 出入国人数統計

訪台旅客総数： 460,994人(+9.92%)
 外国人旅客数： 289,301人(+10.68%)
 (うち日本人旅客数)： 1122,774人(+33.94%)
 華僑旅客数：171,693人(+8.67%)
 出国者人数：823,272人(+5.15%)

表一、2011-2010年訪台旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2011年(単位：人)				2010年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	400,617	137,784	262,833	12,923	345,981	118,542	227,439	11,161	15.79	16.23	15.56
2	453,468	175,034	278,434	16,195	387,143	164,284	222,859	13,827	17.13	6.54	24.94
3	518,215	205,166	313,049	15,717	516,512	204,262	312,250	16,661	0.33	0.44	0.26
4	550,158	268,882	281,276	18,339	506,400	243,515	262,885	16,880	8.64	10.42	7.00
5	470,471	199,191	271,280	15,176	505,856	240,151	265,705	16,318	-7.00	-17.06	2.10
6	462,640	180,262	282,378	15,421	470,447	205,991	264,456	15,681	-1.66	-12.49	6.78
7	458,122	193,261	264,861	14,778	427,763	193,264	234,499	13,799	7.10	0.00	12.95
8	506,898	209,942	296,956	16,354	442,235	190,674	251,561	14,266	14.62	10.11	18.05
9	460,994	171,693	289,301	15,366	419,389	157,993	261,396	13,529	9.92	8.67	10.68
小計	4,289,117	1,748,749	2,540,368	15,711	4,021,726	1,718,676	2,303,050	14,732	6.65	1.75	10.30
10					485,959	202,619	283,340	15,676			
11					528,998	217,082	311,916	17,633			
12					530,594	193,423	337,171	17,116			
合計					5,567,277	2,331,800	3,235,477	15,253			

表二、2011-2010年日本旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	2011年		比較		2010年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	101,396	3,271	16.71	86,875	2,802	
2	107,378	3,835	42.81	75,188	2,685	
3	114,270	3,686	1.13	112,992	3,645	
4	87,297	2,910	8.52	80,443	2,681	
5	88,716	2,862	2.13	86,866	2,802	
6	91,691	3,056	9.83	83,484	2,783	
7	94,358	3,044	19.67	78,850	2,544	
8	118,041	3,808	27.80	92,367	2,979	
9	123,447	4,115	32.48	93,183	3,006	
小計	926,594	3,394	17.25	790,248	2,895	
10				95,172	3,070	
11				110,182	3,673	
12				106,452	3,434	
合計				1,102,054	3,019	

表三、2011-2010年日本旅客観光目的別人数表(居住地)

月別	2011年		比較		2010年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	68,640	2,214	21.30	56,587	1,825	
2	74,385	2,657	60.18	46,438	1,659	
3	80,112	2,861	4.70	76,518	2,468	
4	55,444	1,848	14.79	48,300	1,610	
5	57,500	1,855	3.97	55,305	1,784	
6	57,731	1,924	14.19	50,558	1,183	
7	61,458	1,983	32.89	46,249	1,492	
8	84,212	2,717	46.58	57,450	1,853	
9	90,172	3,006	53.86	58,608	58,608	
小計	629,654	2,591	26.94	496,013	2,041	
10				60,672	1,957	
11				73,477	2,449	
12				71,399	2,303	
合計				701,561	1,922	

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所) 交通部観光局。

クレジット利用ますます成長

Visaによると2011年上半期、外国人がVisaカードを利用して台湾で消費した金額は4億米ドルを超え、2010年の5割以上に達した。台湾旅行市場は向こう一年安定的に成長成長の見通しだ。

VisaVueによると、今年1-6月、外国人旅客がVisaカードを利用して消費した金額は4億4650米ドル、昨年同期比より15.2%成長し、昨年一年間のVisaカード消費額の55.1%に達した。一人当たり平均消費金額は226.5米ドル、取引件数は計200万回で、昨年同期比プラス5.1%の成長。

クレジットカード消費金額は日本人・米国人・香港人の順に多い。日本からの観光客がこの上半期台湾でクレジットカードにより消費した金高は1億90万米ドルで第一位、次いで米国人の7130万米ドル、また香港人は合計6280万米ドルだった。

タイや中国大陸・オーストラリアからの観光客もクレジットカードの利用が活発になっており、タイ国旅客一人当たりの消費金額は平均して279.33米ドルで昨年比27.8%の成長。大陸からの旅客も昨年比17.4%成長して一人当たり平均225.04米ドル、オーストラリアからの旅客は一人当たり234.04米ドルと16.5%のびている。

2011年1-9月日本人来台客が新記録

日本からの来台客が累計で記録を更新した。震災後4月から5月にかけて月間来台者は8万人から9万人に減少したが、6月以後は9万人を超えるようになった。日本観光局によると、8月の日本人出国者は震災後初めて大幅成長をみたという。そのため来台客も急増して一か月あたり来台客数が12.3万人と33.91%の成長をみた。うち「観光」目的が9万172人と53.86%の成長。1月から9月の来台客は累計で昨年比17.98%と、92万人を超え新記録を樹立した。

2011年1-9月 訪台外国人の増減

総人数のべ4,289,117人 増加率 6.65%

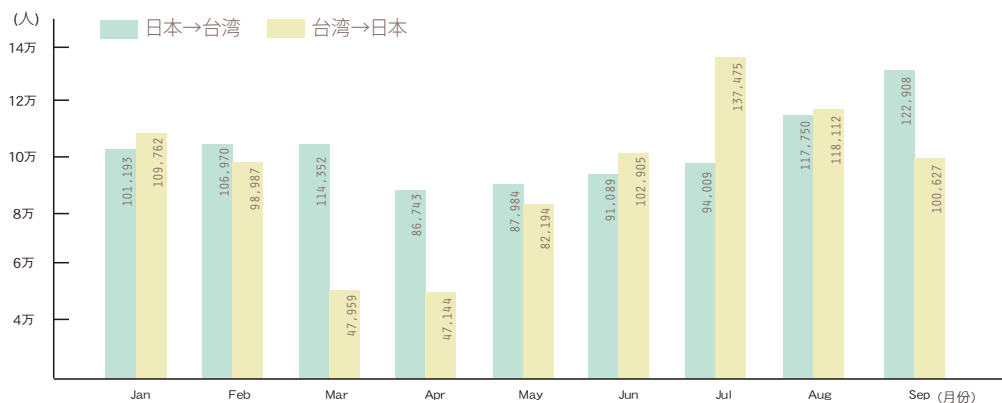
国/地域別	総数	昨年比
日本	922,998	17.98%
香港・マカオ	593,723	0.38%
韓国	183,363	13.26%
中国大陸	1,226,434	2.76%
アメリカ	298,457	1.44%
シンガポール	179,661	19.66%
マレーシア	201,635	8.83%
欧州	153,364	2.79%
オセアニア	49,281	-4.45%

観光目的旅客のべ2,481,174人 増加率 7.29%

業務目的旅客のべ731,093人 増加率 4.99%

国/地域別	観光目的旅客昨年比	業務目的旅客昨年比
日本	26.94%	10.45%
香港・マカオ	-6.12%	2.16%
韓国	36.78%	3.74%
中国大陸	-1.35%	41.43%
アメリカ	-13.00%	5.43%
シンガポール	33.85%	5.34%
マレーシア	10.95%	8.26%
欧州	-0.98%	5.83%
オセアニア	1.80%	-3.59%

2011年1-9月 日台相互訪問者数の推移



(出所) VisaVue旅行観光レポート・交通部観光局



慶泰大飯店
台北市松江路186号
Tel: (02)2541-6888
<http://www.galahotel.com.tw>

台北慶泰大飯店で台北シテイツアー

トレンドとモダンを融合した慶泰大飯店は台北市の商業の中心地である松江路にあり、高速道路インターチェンジや松山空港に近接しているうえ、MRT行天宮駅1番出口のすぐ前にあり、大変交通が便利。故宮博物院、大直忠烈祠、中正紀念堂、世界貿易センター、信義商圈台北101、士林夜市、陽明山などの名所も車で二十分ほどの範囲にある。慶泰大飯店は台北観光にうってつけだ。



高雄漢来大飯店
高雄市成功一路266号
Tel: (07)216-1766
<http://www.grand-hai.com.tw>

高雄漢来大飯店お得な一泊二食プラン

漢来大飯店の二度の予約で旅満喫のコンセプトを取り入れた「食尚玩家・吃喝玩樂」一泊二食宿泊プランは二〇二二年一月二十日まで。二名様NT\$4999+10%より、バイキング朝食以外に、翠園の広東料理シェフの手によるセット料理が味わえ、客室冷蔵庫の飲み物、おつまみも無料になるほか、高速鉄道駅からホテルまで往復無料送迎付き。また、義大遊樂世界の入場券が優待価格になるなど、旅のスケジュールにバラエティが加わる。

食泊飲楽

業界短信 & とっておき



台北華国大飯店
台北市林森北路600号
Tel: (02)2596-5111 ext. 桂華會館
<http://www.imperialhotel.com.tw>

台北華国大飯店「特選セット」はメインディッシュがダブル!

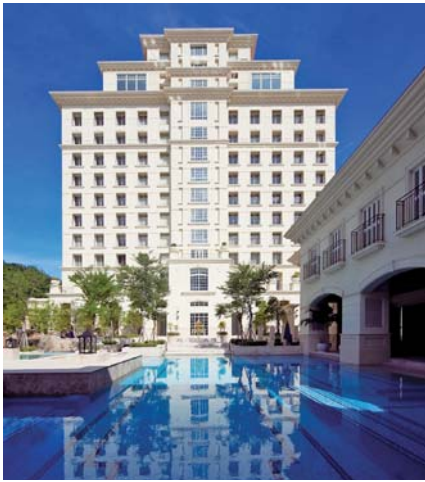
台北華国大飯店十二階の桂華會館は十二月三十一日まで、得意の潮州と広東の料理を使ったセット「精采双食」(NT\$889より)を発売。オーストラリアの新鮮なアワビを弱火でじっくり煮てみ、コリコリの食感を持つ長とすず「蠔皇原只鮑」と、コクととろけるような美味が魅力の「紅燒魚翅佐海參(ナマコ)」という二つの潮州風メインディッシュがおそろいで登場。また、野菜フルーツも合わせて計八品のコースは、バラエティ豊富で、まさにグルメにうってつけ。



翰品酒店高雄
高雄市大仁路43号
Tel: (07)5217-122
<http://kaohsiung.chateaudeluxe.com>

翰品酒店高雄ソフトオープンプラン

高雄市の中信大飯店が八か月の改装を経て、十月中旬に「翰品酒店高雄」としてリニューアル。十二月にオープンの予定。そこで、二〇二二年末まで、定価NT\$6700のスーパーアルーム一泊NT\$2888、バイキング朝食二人前付きの宿泊プランを実施。夢時代観覧車チケット二枚と品中信茶楼の飲食券六百元を追加してもたつたNT\$3600。日本レストランのセット二人前、義大遊樂園チケット二枚、高雄MRT一日乗車券二枚付き二泊三日のプランもお得なNT\$8888。以上のプランは休日なら一部屋三百元追加。



「珊瑚の美」江美にあり

島国台湾は、海洋資源に恵まれ、珊瑚産業が目覚しく発展している。創業四十年以上の江美珠寶は、品のよい落ち着いた店舗で、珊瑚の販売、手入れなどの専門的な相談を行っており、コレクターも美しい珊瑚を鑑賞しに訪れる。赤色の独特な形をした紅珊瑚製のアクセサリは、気品をかもししてくれる。大型の珊瑚芸術品は、コレクション価値が高い。台湾を訪れ、地方の文化を楽しんだら、お土産として名物の珊瑚芸術品もお忘れなく。

江美珠寶
台北市仁愛路4段345巷5弄1号1階
Tel: (02)2775-3026・0988-511059
E-mail: le-charme@msa.hinet.net

台北神旺大飯店「秋のカニ」食べ放題

台北神旺大飯店「階」伯品廊西餐厅では昨年から実施している秋のカニをテーマとしたビュッフェバーが大好評、今年も「秋宴品蟹季」を十一月十五日まで実施している。西洋料理の簡承潘シェフが毎日新鮮な活カニを厳選して様々な料理に仕上げ、食べ放題で提供する。ランチは入NT\$828+10%、ディナーは一人NT\$998+10%、休日加算なし。月曜日から金曜日まではお得な「五名様一で行く一人無料」も。

台北神旺大飯店
台北市忠孝東路4段172号
Tel: (02)2781-7063 ext. 伯品廊
http://www.sanwant.com

隴山林蘇澳飯店でネギ狩りに挑戦

豊富な宜蘭産の作物の中でも、三星葱は質の良さと遠近に有名。そこで、隴山林蘇澳冷熱泉度假飯店が特別にこの三星葱を利用して、十二月三十一日まで、葱狩りコース二種を実施し、客に楽しい農家体験をさせてくれる。葱畑ですらりとした青葱を収穫して香ばしい葱油餅にしたり、野外の陶芸工房で陶板作りなどを楽しむ。世話役による案内付き、台北ホテル間の送迎もあり、当地ならではの快適なレジャーが楽しめる。

隴山林蘇澳冷熱泉度假飯店
宜蘭蘇澳鎮中原路301号
Tel: (03)9966-666
http://fshotel.com.tw

食泊飲楽

業界短信&とっておき

Hana
Twin peak Teppanyaki
鉞 鉄板料理

ビジネスランチは580円から
営業時間: 11:30am~02:30pm
05:30pm~10:30pm

www.twinpeak.com.tw

おなかも目も満足させるプロの味と技

30年にわたってHANA・鉞・鉄板焼は最高級のサービスをお客様にお届けしてまいりました。HANA・鉞・鉄板焼はただ美味しいだけではありません。芸術家さながらのプロの技がお客様の目の前で繰り広げられるので、視覚的にも満足していただけるうえ、ロウファットのフレンチスタイル鉄板焼きだからヘルシーです。また、HANA・鉞・鉄板焼にはミュージックラウンジもございます。ライブで演奏される音楽を堪能しながら、芸術的な技で創りあげられたステーキをお召し上がりください。

ディナーは1,150円から
電話: (02)2596-7204・2595-5880
所在地: 台北市農安街32号2階

観光ホテルリスト

宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いします。

*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

新竹国賓大飯店 最高級のビジネスホテル



部屋数: 257	
室料: デラックス	NT\$ 7,800
エグゼクティブキング	NT\$ 8,800
ジュニアスイート	NT\$ 12,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 15,000
アンパサダースイート	NT\$ 24,000
プレジデンシャルスイート	NT\$ 70,000

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 玖樓・Prego・Promenade・Mezzanine・Le Bar
 設備・施設: フィットネスセンター・室内温水プール・サウナ&SPA・ビジネスセンター・新光三越デパート・ルームサービス・会議室・セーフティーボックス・駐車場(615台収容)



新竹市中華路二段188号
 Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
 E-mail: sales@ambassador-hsinchu.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数: 426	
室料: シングル	NT\$ 6,500
ツイン	NT\$ 7,400
ダブル	NT\$ 7,400~8,500
スイート	NT\$ 16,000~68,000
エキストラベッド	NT\$ 1,000
幼児用ベッド	NT\$ 500

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 川菜庁(四川料理)・粵菜庁(広東料理)・レストラン「明園」・Aqua Lounge・A Cutステーキハウス・コーヒーショップ「アミ」・Le Bouquet
 設備・施設: ビジネスセンター・クラブハウス・屋外プール・ロビー・フィットネスクラブ・理容室・ビューティーサロン & SPA



台北市中山区中山北路二段63号
 Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
 E-mail: service@mstp.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

長榮桂冠酒店(台中) エバーグリーンローレルホテル(台中)



部屋数: 354	
室料: スーペリアルーム	NT\$ 7,200
デラックス	NT\$ 8,000
デラックスファミリー	NT\$ 8,800
スイート	NT\$ 11,800
ローレルフロアスイート	NT\$ 13,800

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: 温浴施設・スチームバス・サウナ・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディテーションルーム・ビジネスセンター・スカッシュコート・観光旅行情報サービス・屋内駐車場・レンタカー・24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルに寛げるカラオケテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ライト・エアコン・高級輸入浴室設備・ドライヤー・拡大鏡及独立したシャワールーム・110及び220ボルトのAC・SPA

台中市台中港路二段6号
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

長榮桂冠酒店(台北) エバーグリーンローレルホテル(台北)



部屋数: 95	
室料: スーペリアルーム	NT\$ 8,500
デラックスルーム	NT\$ 10,500
スーペリアスイート	NT\$ 11,500
デラックススイート	NT\$ 15,000
ローレルスイート	NT\$ 16,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場(80台収容)・無料無線LANサービス・ビジネスセンター(ファックス・タイピング・国内及び国外のエクスペレス便・空港券コンファーム・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています)・閲覧室・コンシェルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専用サービス・観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

長榮桂冠酒店(基隆) エバーグリーンローレルホテル(基隆)



部屋数: 140	
室料:	
ハーバービュー・シングル	NT\$ 6,200
ハーバービュー・デラックストリプル	NT\$ 7,000
ローレルトリプル	NT\$ 7,800
デラックスツイン	NT\$ 8,600
デラックススイート	NT\$ 13,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース・セキュリティボックスの貸出・多国語に堪能なスタッフ・台湾鉄道基隆駅送迎サービス・レンタカー及び空港送迎サービス・モーニングコール・クリーニング・アイロンサービス・観光旅行情報サービス・屋内駐車場

基隆市中正路62-1号
 Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642
 E-mail: elhklg@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

台北華国大飯店 インペリアルホテル台北



部屋数: 288	
室料: スーペリアルーム	NT\$ 8,000
プレミアルーム	NT\$ 8,500
デラックスルーム	NT\$ 9,000
クラブデラックスルーム	NT\$ 10,000
スイート	NT\$ 13,000~16,000
インペリアルスイートルーム	NT\$ 28,000

言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華料理・タイ料理・日本料理・高級ステーキハウス・バイキング料理
 設備・施設: 大宴会場・会議室・フィットネスセンター・ビジネスセンター・24時間ルームサービス・クラブフロア・MR T 5時までの送迎サービス・駐車場



台北市中山区林森北路600号
 Tel: 886-2-2596-5111 Fax: 886-2-2592-7506
 E-mail: taipei@imperialhotel.com.tw
 http://www.imperialhotel.com.tw

観光ホテルリスト

康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数：215
 室料：シングル NTS 4,000 ~ 4,500
 ツイン NTS 4,500 ~ 5,000
 스위트 NTS 10,000 ~ 15,000

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：金鑾庁(台湾料理、広東ヤム茶)・鳳凰庁(西洋料理)・香樹庁(歐式自助餐(バイキング))
 設備・施設：部屋で無料インターネットサービス・会議室・宴会場・駐車場・ギフトショップ・ビジネスセンター・国際直通電話・マッサージ・ルームサービス(AM7:00-PM12:00)・クリーニング・金庫(フロントに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアーとゴルフツアーサービス・ゴルフ練習場・衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号 (MRT行天宮駅4番出口)
 Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914
 E-mail:service@mail.golden-china.com.tw
 http://www.golden-china.com.tw

華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



部屋数：220
 室料：デラックス シングル/ダブル NTS 7,800 ~ 8,500
 스위트 NTS 9,500~20,000

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：ラ・ファンテリ(西洋料理)・九華楼(中華料理)
 設備・施設：コーヒージャップ・ヘルスセンター・ビジネスセンター・会議・宴会場・クリーニングサービス・ノースモーキングフロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号
 Tel:886-2-2581-8111 Fax:886-2-2581-5811, 2568-2924
 http://www.gloriahotel.com

慶泰大飯店 ガーラ ホテル



部屋数：160
 室料：シングル NTS 4,200
 デラックスシングル NTS 4,600
 デラックスツイン NTS 5,000
 스위트 NTS 6,600

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：中華料理(金滿廳)
 西洋料理(金穂坊西餐廳)
 設備・施設：ビジネスセンター・会議室・空港送迎車・駐車場・ドライクリーニングサービス・インターネット無料使用・LCDテレビ・TVチャンネル・衛星放送チャンネル・DVDプレーヤー・貴重品用ルーム金庫・ミニバー・ドライヤー・部屋に独立したシャワー室

台北市中山区松江路186号 (MRT蘆洲線行天宮駅1番出口の付近)
 Tel:886-2-2541-5511 Fax:886-2-2531-3831
 ご予約専用:886-2-2541-6888
 E-mail:galahl@ms18.hinet.net
 http://www.galahotel.com.tw

高雄国賓大飯店 都会型リゾートホテル



部屋数：453
 室料：シングル NTS 5,000~ 7,000
 ツイン NTS 6,000~ 8,500
 스위트 NTS 12,000~66,000
 エキストラベッド NTS 700

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：アロハガーデン・カントンコート・シーチュアンコート・イルラウンジ・スカイラ ウンズ・レ・パジャット
 設備・施設：屋外スイミングプール、フィットネスセンター・サウナ・スチームバス



高雄市前金區民生二路202号
 Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115
 E-mail:resv@mskh.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

ウェスティン六福皇宮 ザ・ウェスティン台北



部屋数：288 (42スイート)
 室料：
 デラックス NTS 13,200
 ウェスティン・ゲスト・オフィス NTS 15,500
 グランドデラックススイート NTS 20,000
 スターデラックススイート NTS 28,800
 ダイナステイスイート NTS 36,000
 パレス・スイート NTS 56,000

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：八つのレストランとバーにおいて中華・欧風・和風料理とドリンクを提供、「留園」では上海料理、「頤園」では北京料理、「丹那滙」ではイタリアン、「東西樓」ではバイキング、「祇園」では日本料理、「邱吉爾爵士雪茄館」では各種ドリンクとライブが楽しめる
 設備・施設：24時間ルームサービス・ビジネスセンター・エグゼクティブフロアゲストクラブ・Westin Workout Gym健身中心(スポーツジム)・SPA・プール・シアターなど

台北市中山区南京東路三段133号
 Tel:886-2-8770-6565
 E-mail:service.express@westin.com.tw
 http://www.westin.com.tw

台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数：226
 室料：スベリオール シングル NTS 4,000
 エグゼクティブ デラックス NTS 4,500
 スベリオール ツイン NTS 4,500
 ファミリー トリプル NTS 4,800
 デラックス トリプル NTS 5,000
 ファミリー クワッド NTS 5,500
 デラックス ファミリー NTS 6,000
 デラックス スイート NTS 7,600
 コスモス スイート NTS 10,000

言語：日本語・英語・中国語・広東語
 レストラン：上海料理・広東料理・朝食会場(バイキング)・百合カフェ・アイスクリームショップ・ラフエーションバーカリー
 設備・施設：会議室・ハンケット・売店・とこ屋・花屋・駐車場・クリーニング屋



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
 Tel:886-2-2361-7856 Fax:886-2-2311-8921
 予約Tel:886-2-2311-8901
 予約Fax:886-2-2311-8902
 E-mail:cosmos@cosmos-hotel.com.tw
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

長榮鳳凰酒店(礁溪) エバーグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数：231
 室料：
 スーパリアルーム NTS 13,200 (定員二人)
 デラックスルーム NTS 13,800 (定員二人)
 和室(マウンテンビュー) NTS 14,400 (定員二人)
 和室(プランビュー) NTS 15,200 (定員二人)
 ヨーロピアンスイート NTS 22,000 (定員二人)
 フェージョンスイート NTS 22,000 (定員四人)
 和室スイート NTS 22,000 (定員二人)
 フェニックスインペリアルスイート NTS 50,000 (定員二人)

(宿泊料金は、朝食、夕食、アフタヌーン・ティ、夜食の料金に含まれており、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます。)
 言語：日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設：ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジネスセンター・インターネット・結婚企画センター・ミニバー(無料、無料映画チャンネル)・会議室・c&c宴会場・VIPホール・4コースある温泉プール・5000m²サウナ&テーマSPA・キッズルーム・ジム・岩盤浴・露天風呂・個室風呂(有料)・結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭縣礁溪鄉健康路77号
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383
 E-mail: service@phxevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

台糖長榮酒店(台南) エバーグリーンプラザホテル(台南)



部屋数：197
 室料：デラックスシングル NTS 5,600
 エグゼクティブシングル NTS 6,200
 エグゼクティブツイン NTS 6,600
 ファミリーツイン NTS 7,900
 スプレnderスイート NTS 8,200
 ファミリースイート NTS 9,600

言語：日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設：24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで視聴できるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ドライヤー・独立型のシャワースペース・110及び220ボルトのAC・SPA・屋内駐車場、観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699
 E-mail: ceod@tscevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

観光ホテルリスト

台北花園大酒店 台北ガーデンホテル



部屋数: 241

室料: スーベリア	NT\$ 8,000
プレミア	NT\$ 9,000
デラックス トリプル	NT\$ 9,500
デラックス	NT\$ 10,000
ジュニアスイート	NT\$ 12,000
ガーデンスイート	NT\$ 20,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: ラ・フュージョン・ペカリー・ラ・フュージョンレストラン・ラ・フュージョン・バー・ラ・フュージョン・デリ・はなぞの日本料理・宴会場
設備・施設: ガーデンSPA・スカイガーデン・ヘルシーセンター・ビジネスセンター・32インチ液晶テレビ・有料ブロードバンド・衛星番組・乾燥分離豪華浴室・TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号
Tel: 886-2-2314-6611 Fax: 886-2-2314-5511
E-mail: fo@taipeigarden.com.tw
http://www.taipeigarden.com.tw

台北神旺商務酒店 サンワンレジデンス台北



部屋数: 81

室料: スタジオルーム	NT\$ 8,000
パークビュー ルーム	NT\$ 8,800
スタジオスイート	NT\$ 12,600
パークビュースイート	NT\$ 20,000
ペントハウス	NT\$ 50,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: ダイニングラウンジ(朝食buffet/昼間無料ドリンクとお菓子各種)
設備・施設: SHIMAN(スモール・ラグジュアリー・ホテルズ・オブ・ザ・ワールド)・インターネット接続無料(無線/有線)・フィットネスセンター・台湾有名芸術家の作品コレクション・個人秘書サービス・携帯電話貸出サービス(無料)・客室内用プリンター複合機・多機能会議/イベントスペース・靴磨きサービス(無料)・37"液晶テレビ・スポンブレッサー・バスバブシャワーユニット・駐車場



台北市中山区南京東路一段128号
Tel: 886-2-2511-5185 Fax: 886-2-2511-1585
E-mail: reservation@swresidences.com
http://www.swresidences.com

王朝大酒店 サンワールドダイナスティホテル



部屋数: 738

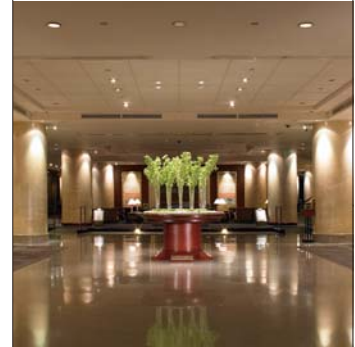
室料:

スーベリア	NT\$ 7,200
デラックス	NT\$ 7,700
パリアフリールーム	NT\$ 8,200
スーベリアトリプル	NT\$ 8,500
プレミア	NT\$ 8,700
ジュニアスイート	NT\$ 9,200
デラックススイート	NT\$ 11,500
エグゼクティブスイート	NT\$ 17,500
エグゼクティブ・クラブ デラックス	NT\$ 9,000
エグゼクティブ・クラブ プレミア	NT\$ 9,500
クラブ・デラックススイート	NT\$ 15,000
クラブ・エグゼクティブ・スイート	NT\$ 21,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 中華/欧風/バイキング(中庭カフェテリア)・上海料理(玉蘭軒)・香港料理(広東樓)
設備・施設: ビジネスセンター・会議室・宴会場・ジム・屋外温水プール・サウナ・空港送迎・ブロードバンド・駐車場

台北市松山区敦化北路100号
Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
http://www.sunworlddynasty.com

台北晶華酒店 ザ リージェント タイペイ



部屋数: 538

室料: スーベリアルーム	NT\$ 12,000
デラックスルーム	NT\$ 13,000
ジュニアスイート	NT\$ 20,500
コーナースイート	NT\$ 30,500
レジデンス	NT\$ 17,000
エリートスイート	NT\$ 24,500

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 四川・広東料理・日本料理・ステーキハウス・鉄板焼き・ラウンジ・バイキング・コーヒージョップ
設備・施設: ビジネスセンター・ジム・サウナ・屋外温泉プール・スパ・会議宴会ルーム・駐車場・ランドリー・24時間ルームサービス・インターネット・空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段41号
Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828
http://www.grandformosa.com.tw

台北福華大飯店 ハワードプラザホテル 台北



部屋数: 601

室料: シングル	NT\$ 9,000-10,500
ツイン	NT\$ 9,000-10,300
スイート	NT\$ 11,000-45,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 台湾料理、日本料理、江浙、広東、ビュッフェ、コンチネンタル料理、ロビーラウンジ、カフェ
設備・施設: 中西レストラン9軒、屋外プール、ビジネスセンター、アスレチックセンター&サウナ、700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段160号
Tel: 886-2-2700-2323 Fax: 886-2-2700-0729
http://www.howard-hotels.com.tw

台北美侖大飯店 パークタイペイホテル



部屋数: 143

室料: スーベリアルーム	NT\$ 8,000
デラックスルーム	NT\$ 9,000
デラックストリプル	NT\$ 9,900
パルクビュールーム	NT\$ 10,000
101ビュールーム	NT\$ 10,000
パークルーム	NT\$ 11,000
パーク101ビュールーム	NT\$ 12,000
パークスイート	NT\$ 28,800

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: **PARC BISTRO** (無国籍料理)
設備・施設: バス・トイレ別・TOTOウォッシュレット 欧州製damixa浴槽・日本語衛星放送 セーフティボックス、DVDプレイヤー ドライヤー・フィットネスセンター マッサージチェア・エグゼクティブラウンジ・インターネットサービス(パソコン設置)・会議室・テラス(喫煙可)



台北市復興南路一段317號号
Tel: 886-2-5579-3888 Fax: 886-2-5579-3889
E-mail: rsvn@parktaipei.com
http://www.parktaipei.com

台北馥敦-復北館 タイペイ・フラトン・ノース 台北



部屋数: 80

室料: スタンダード	NT\$ 5,050
ビジネス	NT\$ 5,850
デラックス	NT\$ 6,200
デラックスツイン	NT\$ 6,300
デラックストリプル	NT\$ 6,900
スイート	NT\$ 7,000
デラックススイート	NT\$ 8,800

(以上10%サービス料加算、優待価格は別途お電話あるいはネットで)
言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: ドリフトコーヒー&クッキー・無線LAN・ジム・サウナ・ビジネスセンター、駐車サービス・朝食バイキング・ウエルカムフルーツ・ミネラルウォーター・松山空港・内湖貿易パーク付近・MRT中山國中駅徒歩2分



台北市復興北路315号(民生東路口)
Tel: 886-2-2713-8181 Fax: 886-2-2713-6199
service@taipeifullerton.com.tw
http://www.taipeifullerton.com.tw

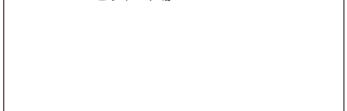
台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)

室料: シングル/ダブル	NT\$ 5,700-11,000
スイート	NT\$ 15,000-28,000

(10%サービス料が加算されます)
言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語
レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方式の点心・コーヒージョップ
設備・施設: 新築なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール・399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけでなく、ほかにもミーティングルームを10室備えている・フルサポートのビジネスセンター・サウナ付きのフィットネスセンター・オリンピックサイズスイミングプール・テニスコート・ビリヤード場



台北市中山区中山北路四段1号
Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885
http://www.grand-hotel.org

観光ホテルリスト

富信大飯店 フシンホテル



部屋数: 88

ビジネスルーム	NT\$ 6,000
デラックスルーム	NT\$ 6,500-6,700
エレガントルーム	NT\$ 6,500-6,700
デラックストリプルルーム	NT\$ 7,500
デラックス	NT\$ 8,000
ビジネススイート	NT\$ 9,000-9,200
モナークスイート	NT\$ 15,000

(以上15%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語・広東語
レストラン: 富麗亭・Café one
設備・施設: フルーツ・ジム・新聞・無料駐車場・クリーニング・ビジネスセンター・無料インターネット・無料送迎サービス



台北市内湖区民権東路六段123巷34弄1号
Tel: 886-2-2791-5678 Fax: 886-2-2796-2311
E-mail: rsvn@fushin-hotel.com.tw
http://www.fushin-hotel.com.tw

台北馥華商旅 フォワードホテル台北



部屋数: 90

資料: スタンダードルーム	NT\$ 4,700
ビジネスルーム	NT\$ 5,000
コーナールーム	NT\$ 5,000
フォワードスイート	NT\$ 5,000

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 無線LANインターネット・モーニングコール・会議室レンタル・セルフ式ランドリー設備・スポーツジム・外貨両替・FAX及び郵便サービス・航空券購入代行・大型液晶テレビ(衛星チャンネル有)・レストラン及び送迎予約



台北市中山区一江街3号
Tel: 886-2-2511-8896 Fax: 886-2-2511-8897
http://www.fwhotel.tw

八仙海岸詩泊文旅 フォルモサファン海岸



部屋数: 50

資料: 和洋スタイル	NT\$ 10,800
西洋スタイル	NT\$ 8,800
南洋スタイル	NT\$ 5,800
団体部屋	NT\$ 16,800

総支配人: 陳慧穎
言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 中華料理・多国籍料理・宴会場・カラオケ・駐車場・会議室・障害者施設・フィットネスセンター・娯楽室・休憩室・閲覧室・ビジネスセンター・温泉・SPA・サウナ・おみやげ店・バー・キッズコーナー・生態世界・キャンプ場・BBQ設備・露天風呂・エアコンシステム・液晶テレビ・冷蔵庫・電気ポット・ドライヤー・セーフティボックス・インターネット



新北市八里区下厝村上厝子1-6号
Tel: 886-2-2610-5218 886-2-2610-5200ext.8901
Fax: 886-2-2610-1885 886-2-2610-5222
E-mail: basian@ms14.hinet.net
http://www.formosafuncoast.com.tw

美麗春天大飯店 ビューティフルホテル



部屋数: 101

資料:	
スーベリア	
マウンテンビュー	NT\$ 5,200
レイクビュー	NT\$ 5,800
デラックス	
マウンテンビュー	NT\$ 6,600
レイクビュー	NT\$ 7,200
デラックス	
ファミリ	NT\$ 8,800
スイート	
ビューティフルスイート	NT\$12,000

言語: 日本語・英語・中国語・韓国語
レストラン: 無国籍料理・中華料理・西洋料理
設備・施設: 宴会場・会議場・ビジネスセンター・屋内駐車場・シンブルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め・心安らかなひとときをお約束します・健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます・ビジネスにミーティングに・レジャーに宴会にどうぞご利用ください・MRT新店駅終点から5分・信義・南港の貿易センターから20分・桃園国際空港までも40分と交通至便です

新北市新店区太平路8号
Tel: 886-2-8666-9999 Fax: 886-2-2212-9515
E-mail: sales@beautifulhotel.com.tw
http://www.beautifulhotel.com.tw

翰品酒店高雄 シャトー・デ・シン ホテル



10月NEW OPEN

部屋数: 152

資料: スタンダードシングル	NT\$ 6,000
スタンダードツイン	NT\$ 6,700
スタンダードトリプル	NT\$ 7,500
スタンダードファミリー	NT\$ 8,000
スタンダードスイート	NT\$ 9,000
エグゼクティブシングル	NT\$ 8,000
デラックスシングル	NT\$ 7,000
デラックツイ	NT\$ 7,200
デラックスファミリー	NT\$ 9,000
デラックススイート	NT\$ 14,000
翰品スイート	NT\$ 50,000

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 和食料理・中華料理・香港飲茶・多機能会議室・宴会場・ビジネスセンター・カンファレンスルーム・ウェディングセンター・ジム・Lounge Bar・無料有線無線LAN・静音冷蔵庫・電子セーフティボックス・浴衣スリッパ・無料テレビチャンネル・無料セルフランドリー

高雄市塩埕区大仁路43号
Tel: 886-7-521-7388 Fax: 886-7-521-7068
http://kaohsiung.chateauchine.com

翰品酒店花蓮 シャトー・デ・シン ホテル



部屋数: 211

資料: スーベリアシングル	NT\$ 4,800
スーベリアツイン	NT\$ 5,400
スーベリアトリプル	NT\$ 6,000
スーベリアファミリー	NT\$ 6,600
デラックスアファミリー	NT\$ 7,800
デラックススイート	NT\$ 8,800
エグゼクティブスイート	NT\$ 16,800

(以上10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 歐風バイキングレストラン・中華レストラン・多目的宴会ホール・会議室・ビジネスセンター・ブッキングセンター・男女サウナ・レンタカー・レンタサイクル・ジム・卓球室・囲碁将棋室・屋外プール・ピオトープ・子供遊戯室・Lounge Bar・駅空港無料送迎・無料インターネット・冷蔵庫・セーフティボックス・バスローブ/スリッパ・液晶スクリーンTV・有線テレビ・ランドリー・アイロンサービス・飲用水

花蓮市永興路2号
Tel: 886-3-823-5388 Fax: 886-3-822-1185
http://hualien.chateauchine.com

日月潭雲品酒店 フロー・デ・シン ホテル



部屋数: 211

資料:	
マウンテンビューシングル	NT\$ 13,000-14,000
マウンテンビューツイン	NT\$ 13,000-14,000
マウンテンビュー和室	NT\$ 13,000-14,000
レイクビューシングル	NT\$ 15,000-16,000
レイクビューツイン	NT\$ 15,000-16,000
レイクビュー和室	NT\$ 15,000-16,000
レイクビュー和洋室	NT\$ 20,000-21,000
レイクビュースイート	NT\$ 25,000
レイクビューガーデンスイート	NT\$ 120,000
君雲プレジデントスイート	NT\$ 150,000

(以上10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 中・西式レストラン・鉄板焼き・ロビーラウンジ・アフタヌーンティー・会議室・宴会場・温泉SPA・ウォーターワールド・プール・日光浴スペース・煙嵐風呂(大浴場)・備置湯屋・フィットネスジム・高速鉄道駅まで送迎サービス・屋外円形劇場・健康歩道

南投県魚池郷日月潭中正路23号
Tel: 886-49-285-6788 Fax: 886-49-285-6600
http://www.fleurdechinehotel.com

君品酒店 パレ・デ・シン ホテル



部屋数: 286

資料: スーベリア	NT\$ 11,000
デラックス	NT\$ 12,500
ファミリーツイン	NT\$ 14,500
エグゼクティブスーベリア	NT\$ 15,000
エグゼクティブデラックス	NT\$ 16,500
ジュニアスイート	NT\$ 18,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 21,000
ラローススイート	NT\$ 100,000
シャルル6世スイート	NT\$ 150,000

(以上10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: ジム・ギフトショップ・宴会/会議ホール・ビジネスセンター・VIP サロン・無線インターネット・空港送迎予約・E-butler service・衛星/有線テレビ・H-FIシステム・有料チャンネル・IDD電話・無線光ファイバーインターネットサービス・ミニバー・ルームサービス

台北市大同区承德路一段3号
Tel: 886-2-2181-9999 Fax: 886-2-2181-9988
E-mail: palais@Lhoteldechine.com
http://www.palaisdechinehotel.com

観光ホテルリスト

皇家季節酒店グループ ロイヤルシーズンスホテルグループ



台北館
部屋数: 110
宿泊料: NTS\$4,600-NT\$9,000
北投温泉館(ピナス 温泉ハウス)
部屋数: 30/32
宿泊料: NTS\$8,000-NT\$11,000/NT\$3,500
言語: 日本語・中国語・英語
設備・施設: イタリア製ジャグジー・ロックシタンのアメニティー・客室無料インターネット・ミネラルウォーター・有線テレビラウンジで無料インターネット・コーヒー・カップラメーン・MRT駅まで無料シャトル・バスで送迎(予約要り)




台北館 103台北市大同区南京西路326/330号
予約番号: 886.2.2555.6488
E-MAIL: rsvn.taipei@royalseasons.com
北投温泉館 112台北市北投区中山路26号
予約番号: 886.2.2896.9798
E-MAIL: rsvn.beitou@royalseasons.com
http://www.royalseasons.com

領人旅店(立德北投温泉飯店) リーダーホテルダブルワン



部屋数: 25
室料: ラブスイート NTS 7,200+10%
テンダースイート NTS 8,200+10%
ハッピースイート NTS 8,800+10%
フォーエバースイート NTS 9,600+10%
オンリースイート NTS 12,000+10%
言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 景観レストラン(座席数32名/VIP個室: 1部屋、座席数6名)
設備・施設: 屋外駐車場(40台収容)・半露天風呂・風呂・トイレ別・32インチ液晶テレビ・12インチ浴室液晶テレビ・スチムサウナ・ドライサウナ(部分部屋)・ワイヤレスインターネット



台北市幽雅路11号
Tel: 886-2-2897-3611 Fax: 886-2-2894-5977
E-Mail: fo.beitou@leaderhotel.com
http://www.leaderhotel.com.tw

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203
室料: デラックス NTS 7,000
ビジネス ルーム NTS 8,000
エグゼクティブ デラックス ルーム NTS 9,000
ボススイート NTS 13,000
プレミアスイート NTS 18,000
言語: 日本語・英語・広東語
ジェネラルマネージャー朱崇佩(Linda Chu)
レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング・ガーデンテラス・歐風料理・ラウンジ81-パースナック
設備・施設: ビジネスセンター・エグゼクティブフロア、多目的会議室・ブロードバンドアクセス・32インチLCD TV・ガーデンレストラン・バー・フィットネスクラブ・屋外プール・サウナ・SPA・花園・駐車場

台北市中山区市民大道三段83号
Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010
E-mail: info@miramargarden.com.tw
http://www.miramargarden.com.tw

伸適商旅 ホテルセンスタイペイ



部屋数: 79
室料: エリート ルーム NTS 7,500
ビジネス ルーム NTS 8,500
デラックス ルーム NTS 9,500
エグゼクティブ デラックス NTS 9,000
エグゼクティブ スイート NTS 10,000
センス スイート NTS 1,500
言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 駐車タワー・空中花園・Sen Salon レストラン・会議室・センス会館・ジム・ビジネスセンター



台北市中山区林森北路477号
Tel: 886-2-7743-1000 Fax: 886-2-7743-1100
E-mail: info@hotelsense.com.tw
http://www.hotelsense.com.tw

昭盛52行館 52 Hotel



部屋数: 125
室料: スタンダードルーム NTS 4,000
スペリアルーム NTS 4,500
エグゼクティブルーム NTS 5,000
デラックスルーム NTS 5,500
ファミリールーム NTS 6,000
VIPスイート NTS 8,000
言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: ビジネスセンター・フィットネスセンター・会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路52号
Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001
E-mail: service@52hotel.com.tw
http://www.52hotel.com.tw

台中金典酒店 splendor-台中



部屋数: 222
室料: スーペリアルーム NTS 8,000+10%
デラックスルーム NTS 8,800+10%
デラックスファミリールーム NTS 16,000+10%
splendorスイート NTS 19,000+10%
プレジデンシャルスイート NTS 65,000+10%
言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
レストラン: 垂直広場ビュッフェレストラン・高第鉄板焼き・Rendez VousコーヒESHOP・金典中華料理レストラン・ワイン&シガーバー
設備・施設: 東方倶楽部・屋外温水プール・サウナ・スチムバス・ビジネスセンター・中部地区で最大の宴会場、会議室、駐車場(600台収容)



台中市西区健行路1049号
Tel: 886-4-2328-8000 Fax: 886-4-2322-9000
E-mail: service@splendor-taichung.com.tw
http://www.splendor-taichung.com.tw

山溪地ゴルフクラブ 萊蕪健康リゾート



部屋数: 51
室料: デラックスツイン NTS 5,500
デラックストリプル NTS 6,500
デラックス四人部屋 NTS 7,000
デラックス五人部屋 NTS 8,000
デラックス六人部屋 NTS 8,500
豪華茶室 NTS 9,000
豪華茶室スイート NTS 16,800
◎平日30%off・休日10%off
◎以上割引にも別途10%サービス料加算
◎休日定義: 金曜・土曜(固定休日は除く)
言語: 日本語・英語・北京語・福建語・客家語
ゴルフ: ◎平日優待2,300元/人・休日優待2,803元/人(グリーン・キャディ料金を含む)
◎休日定義: 土曜・日曜(固定休日を除く)



新竹県関西鎮玉山里2鄰12号
ホテル予約: Tel: 886-3-5476188 Fax: 886-3-5476166
ゴルフ予約: Tel: 886-3-5476288 Fax: 886-3-5476181
http://www.suncitygolf.com.tw

金來商旅 ロイヤルビズ台北



部屋数: 48
室料: スタンダード ルーム NTS 6,000+10%
デラックス ルーム NTS 6,500+10%
スーペリア スイート NTS 7,500+10%
言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 朝食buffet・ジム・ビジネスセンター・フリー無線LAN・会議室・機械式駐車場・乾洗分離衛生設備・32インチ液晶テレビ・DVDプレーヤー・独立空調・セーフティボックス・ミニバー・冷蔵庫



台北市中正区金山南路一段71号
Tel: 886-2-2397-9399
Fax: 886-2-397-1399
E-mail: rsvn@royalbiz.com.tw
service@royalbiz.com.tw
http://www.royalbiz.com.tw